

andis®



Item pictured may differ from actual product

Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

El artículo ilustrado puede diferir del producto real

Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden

Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato

De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product

Item da foto pode diferir do produto real

图示可能与实际产品不同

Изображенное устройство может отличаться от приобретенного изделия

Modellen på bilden kan se annorlunda ut än den du har

Kuvan tuote voi poiketa todellisesta tuotteesta

Enheter på bildet kan være forskjellig fra ditt produkt

Det afbillede emne kan afvige fra det faktiske produkt

Urządzenie przedstawione na ilustracji może różnić się od rzeczywistego produktu

사진은 실물과 다를 수 있습니다

図に示された商品は実際の製品と異なる場合があります

Use & Care Instructions

TC-2

Please read the following instructions before using your new Andis trimmer. Give it the care that a fine precision-built instrument deserves and it will give you years of service.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:
Read all instructions before using the Andis trimmer.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.
6. During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be subject to damage by an animal, or exposed to weather.
7. Plug cord directly into receptacle - do not use an extension cord.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.

2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
10. To disconnect turn control to "Off" then remove plug from outlet.
11. Keep the appliance dry.
12. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
13. This appliance can be used by children aged from 3 years under supervision.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PORTABLE HAIR CLIPPER FOR HOUSEHOLD AND INDOOR USE ONLY

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR TRIMMING PURPOSES ONLY

OPERATING INSTRUCTIONS

Plug cord into electrical outlet, operate 100-240 volt, 50-60 cycle AC electrical current or as noted on unit. To start trimmer move switch button to "On" (-) position; to stop, move switch button back to original (O) position. After using your Andis trimmer, rewrap cord loosely and store in a safe place. For care of the cord, untwist it while in use.

UNIVERSAL AC/DC POWER ADAPTER

The unit is equipped with a universal AC/DC power adapter (Figure A). Interchangeable input plugs are included for use in most countries around the world (Figures B & C) and plugs may vary by kit.

INSERTING INPUT PLUG:

1. Unplug AC/DC power adapter from wall outlet.
2. Insert tabs on top of plug into slots on power adapter (Figure D).
3. Push lower half of plug towards power adapter until it snaps into place.

REMOVING INPUT PLUG:

1. Unplug AC/DC power adapter from wall outlet.
2. Push up on tab on bottom of plug until plug releases from adapter.

ATTACHING THE TRIMMER COMBS

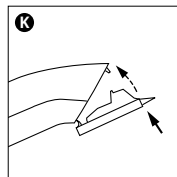
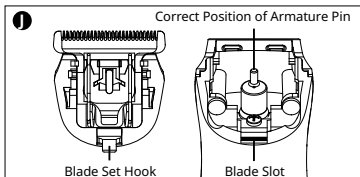
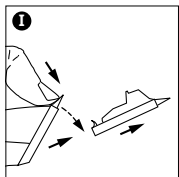
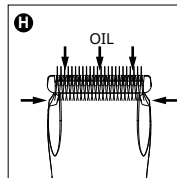
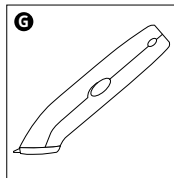
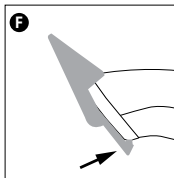
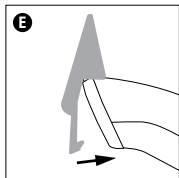
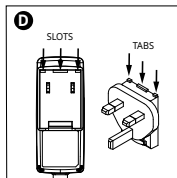
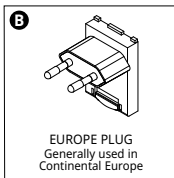
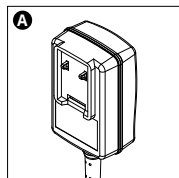
(Some models do not come with attachment combs)

To attach trimmer combs, slide front of comb over the teeth of the blade (Figure E). Snap comb down over back of blade until comb snaps into place (Figure F). Combs help guide hair to cutting blades and give you precise control of hair lengths. Each comb allows a different length of cut which is indicated on the combs. Use the chart to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, as well as thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your trimmer has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.



TRIMMING GUIDE

Description	Trimming Direction	Approximate Length of Cut	
		Fine	Coarse
Standard Andis Blade	With hair grain Against hair grain	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
1/4" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
3/8" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
1/2" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. With this detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS TRIMMER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your trimmer blades leave streaks or slows down, it's a sure sign blades need oil. The trimmer should be held in position shown (Figure G) to prevent oil from getting into motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure H). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent trimmer coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out tooth brush. To clean the blades we suggest to immerse the blades only into a shallow pan of Andis Blade Care Plus, while the trimmer is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your trimmer off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.

REMOVAL OF BLADE SET

To remove the blades, first unplug the trimmer from the electrical outlet. Hold the trimmer so that the blade teeth are pointing up. Press forward on blade (Figure I).

REPLACEMENT OF BLADE SET

Align blade yoke armature pin in correct position before replacement of blade set (Figure J). To replace the blade, line up the bottom hook of blade set with the slot on the trimmer and snap into place (Figure K).

FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis authorized service station. If you wish your trimmer to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any Andis authorized service station.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



CAUTION: Never handle your Andis trimmer while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

Lire les instructions suivantes avant d'utiliser la tondeuse de finition Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

MESURES DE PRÉCAUTION IMPORTANTES

Avant de mettre en marche la tondeuse Andis, **bien lire toutes les instructions** et, comme pour tout appareil électrique, l'utiliser en prenant systématiquement les mesures de précaution de base.

DANGER : pour réduire le risque de décharge électrique :

1. Lorsqu'un appareil électrique est tombé dans de l'eau, ne pas le saisir à main nue sans l'avoir préalablement débranché. Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.
2. Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
3. Ne pas poser ou entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ou le faire tomber dans l'eau ou un autre liquide.
4. Après utilisation, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.
5. Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.
6. Pendant l'utilisation, ne pas mettre l'appareil à un

endroit où il risque d'être endommagé par un animal ou exposé aux intempéries.

7. Brancher le cordon directement dans la prise – ne pas utiliser de rallonge.

AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :

1. Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
3. Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains des enfants.
4. Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, s'il ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber par terre, endommagé ou laissé tomber dans de l'eau. Renvoyer l'appareil à un centre d'entretien Andis pour qu'il y soit examiné et réparé.
6. Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.

7. Ne jamais laisser pénétrer ou introduire quoi que ce soit dans l'un quelconque des orifices de l'appareil.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou le faire fonctionner près d'un endroit où l'on pulvérise des produits en aérosol ou l'on administre de l'oxygène.
9. Sous peine de lésions cutanées, ne pas utiliser la tondeuse avec un peigne endommagé ou une tête de coupe brisée.
10. Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à « Off » (arrêt) et retirer la fiche de la prise d'alimentation.
11. Garder l'appareil au sec.
12. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, un de ses agents de maintenance ou des personnes aux qualifications similaires pour éviter tout danger.
13. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans sous supervision.

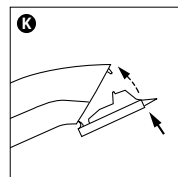
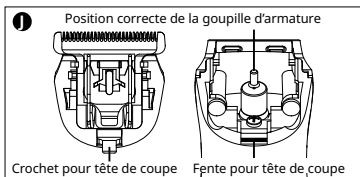
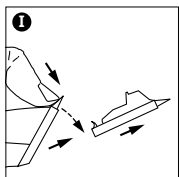
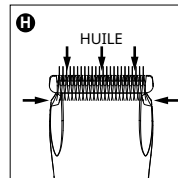
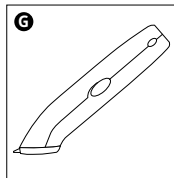
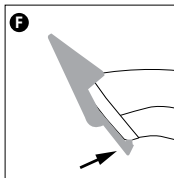
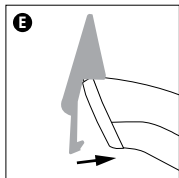
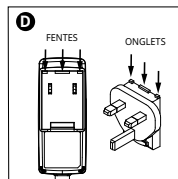
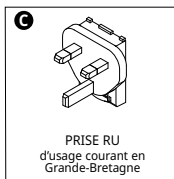
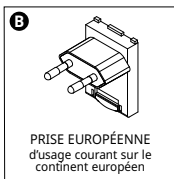
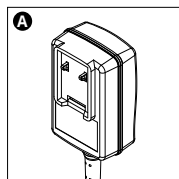
CONSERVER CES INSTRUCTIONS

TONDEUSE DE FINITION PORTABLE POUR USAGE DOMESTIQUE ET INTÉRIEUR UNIQUEMENT

CET APPAREIL EST UNIQUEMENT DESTINÉ À LA TONTE DE FINITION

MODE D'EMPLOI

Enficher le cordon dans une prise de courant alternatif de 100-240 V, 50-60 Hz ou conforme aux indications figurant sur l'appareil. Pour démarrer la tondeuse, mettre le bouton de marche/arrêt sur Marche (-) ; pour l'arrêter, le remettre à sa position initiale (O). Après utilisation, enrouler le cordon sans serrer et ranger la tondeuse en lieu sûr. Pour préserver le cordon, le dérouler en cours d'utilisation.



GUIDE DE COUPE

Description	Sens de la coupe	Longueur de coupe approx,	
		Fine	Épaisse
Tête de coupe Andis standard	Dans le sens du poil Dans le sens opposé du poil	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)	3/16" (4,8 mm) 1/8" (3,2 mm)
Guide de coupe (accessoire) 1/8"	Dans le sens du poil Dans le sens opposé du poil	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
Guide de coupe (accessoire) 1/4"	Dans le sens du poil Dans le sens opposé du poil	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
Guide de coupe (accessoire) 3/8"	Dans le sens du poil Dans le sens opposé du poil	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
Guide de coupe (accessoire) 1/2"	Dans le sens du poil Dans le sens opposé du poil	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

ADAPTATEUR SECTEUR ~/- UNIVERSEL

Cet appareil est équipé d'un adaptateur secteur ~/- universel (Figure A). Des fiches interchangeables sont incluses pour une utilisation dans la plupart des pays du monde entier (Figures B & C) et les fiches incluses varient selon la trousse.

INSERTION DE LA FICHE D'ENTRÉE :

1. Débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur.
2. Insérer les onglets en haut de la fiche dans les fentes de l'adaptateur secteur (Figure D).
3. Pousser la moitié inférieure vers l'adaptateur secteur jusqu'à enclenchement en position.

RETRAIT DE LA FICHE D'ENTRÉE :

1. Débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur.
2. Pousser sur l'onglet en bas de la fiche jusqu'à ce que celle-ci soit libérée de l'adaptateur.

FIXATION DES GUIDES DE COUPE DE TONDEUSE DE FINITION (Certains modèles ne comportent aucun guide de coupe)

Pour attacher les guides de coupe de la tondeuse de finition, glisser l'avant du guide de coupe sur les dents de la tête de coupe (Figure E). Enclencher le guide de coupe en l'abaissant sur l'arrière de la tête de coupe (Figure F). Ces guides dirigent les cheveux ou les poils vers les têtes de coupe et permettent de contrôler précisément leur longueur. Chaque guide de coupe donne une longueur de coupe différente, indiquée dessus. Le tableau présente les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la tête de coupe par rapport à la peau, ainsi que l'épaisseur et la texture des cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

ENTRETIEN

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Les mécanismes internes de la tondeuse ont été graissés à vie en usine. Sauf l'entretien recommandé décrit dans ce manuel nul autre entretien ne doit être effectué hormis par Andis Company ou un centre de réparations Andis agréé.

TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôlez souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si les têtes de coupe sont trop chaudes, trempez **uniquement les têtes de coupe** dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquez de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Avec cette tête de coupe détachable, changez de tête de coupe pour maintenir une température confortable ; l'utilisation de têtes de coupe multiples de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

SOINS ET ENTRETIEN DES TÊTES DE COUPE DES TONDEUSES ANDIS

Graisser les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation. Si la coupe devient inégale ou ralentit, c'est le signe que les têtes de coupe ont besoin d'être graissées. Maintenir la tondeuse dans la position indiquée (Figure G) pour empêcher que l'huile ne pénètre dans le moteur. Verser quelques gouttes d'huile Andis pour tondeuse sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Figure H). Essuyer l'excédent d'huile sur les têtes de coupe à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas suffisamment d'huile pour assurer un bon graissage mais sont d'excellents liquides de refroidissement pour tondeuses. Remplacer toujours les têtes de coupe émoussées ou rompues pour éviter toute blessure. Nettoyer les têtes de coupe de tous les poils qui ont pu s'y accumuler à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents usagée. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous suggérons de n'immerger que les têtes de coupe dans un récipient contenant de l'Andis Blade Care Plus pour tondeuse, tout en faisant fonctionner la tondeuse de coupe/de finition. Cela suffit à éliminer les poils et la saleté accumulés entre les têtes de coupe. Après ce nettoyage, mettre la tondeuse hors tension, en sécher les têtes de coupe avec un chiffon doux propre, et reprendre la tonte.

RETRAIT DU JEU DE LAMES

Pour enlever les têtes de coupe, débrancher d'abord la tondeuse de la prise électrique. Tenir la tondeuse de sorte que les dents soient tournées vers le haut. Appuyer sur la tête de coupe vers l'avant (Figure I).

REPLACEMENT DE LA LAME

Bien aligner la goupille de l'armature de l'étrier de la lame avant de remplacer la lame (Figure J). Pour remplacer la lame, aligner le crochet inférieur de la lame sur la fente de la tondeuse de finition et enclencher (Figure K).

RÉPARATIONS USINE

Lorsque les têtes de coupe de vos tondeuses Andis deviennent émoussées après un long usage, il est conseillé d'acheter un jeu de têtes de coupe neuves en s'adressant au détaillant Andis ou à l'un des centres de réparation Andis agréés. Pour faire réparer ou entretenir la tondeuse de finition, emballer celle-ci soigneusement et l'envoyer par colis postal assuré ou par UPS à un centre de réparation agréé par Andis.

MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recycler l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.



Attention : Ne jamais manipuler la tondeuse de finition Andis tout en réglant un robinet d'eau et ne jamais la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. Risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse. **L'Andis Company ne pourra être tenue responsable de blessures par suite de telles négligences.**

Lea las siguientes instrucciones antes de usar su nueva máquina de acabado Andis. Trate este aparato de precisión con el cuidado que se merece, y le brindará un excelente funcionamiento durante años.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, entre ellas: **Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de acabado Andis.**

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un aparato se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice mientras se esté bañando o en la ducha.
3. No coloque ni almacene el aparato donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo sumerja ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Siempre desenchufe este aparato del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este aparato antes de limpiar, desmontar o montar las piezas.
6. Durante el uso, no coloque ni deje el aparato donde pudiera quedar sujeto a daños por un animal, o expuesto a la intemperie.
7. Enchufe el cable directamente en el receptáculo; no utilice un cable de extensión.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un aparato nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Utilice este aparato exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
5. Nunca opere este aparato si su cable eléctrico o enchufe está dañado, si no funciona correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para su revisión y reparación.
6. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
7. Nunca deje caer el aparato ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas.
8. No lo utilice al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) o donde se esté administrando oxígeno.
9. No utilice este aparato con una cuchilla o peine dañado o roto, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
10. Para desconectar, coloque el control en la posición

de apagado y a continuación desconecte el enchufe del tomacorriente.

11. Mantenga el aparato seco.
12. Si el cable eléctrico está dañado, es necesario que lo reemplace el fabricante, el agente de servicio o alguna otra persona con similar capacidad técnica, para evitar situaciones de riesgo.
13. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 3 años de edad si son supervisados.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

MÁQUINA DE ACABADO PORTÁTIL PARA USO DOMÉSTICO Y EN INTERIORES SOLAMENTE

ESTE APARATO ESTÁ CONCEBIDO EXCLUSIVAMENTE PARA EL PROPÓSITO DE REALIZAR RECORTES DE ACABADO

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

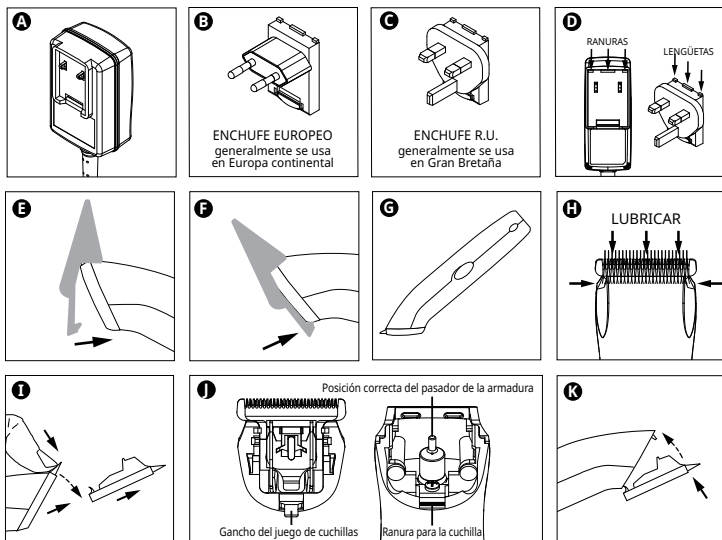
Enchufe el cable en un tomacorriente que funcione a 100-240 voltios CA, 50-60 Hz, o según figure indicado en el aparato. Para arrancar la máquina de acabado, mueva el botón interruptor a la posición de encendido (-); para detenerla, vuelva a poner el botón interruptor en la posición original (O). Después de usar su máquina de acabado Andis, vuelva a enrollar el cable de manera floja y guárdela en un lugar seguro. Para cuidar del cable, elimine su torsión cuando esté en uso.

ADAPTADOR ELÉCTRICO UNIVERSAL DE CA/CC

La unidad está equipada con un adaptador eléctrico universal de CA/CC (Figura A). Se incluyen enchufes de entrada intercambiables para uso en la mayoría de los países del mundo (Figuras B y C) y los enchufes pueden variar según el kit.

INSERCIÓN DEL ENCHUFE DE ENTRADA:

1. Desenchufe el adaptador eléctrico de CA/CC del tomacorriente de pared.
2. Inserte las lengüetas de la parte superior del enchufe en las ranuras del adaptador eléctrico (Figura D).
3. Empuje la mitad inferior del enchufe hacia el adaptador eléctrico, hasta que se enganche en posición.



GUÍA DE CORTE

Descripción	Dirección de corte	Longitud aproximada	
		Más corto	Menos corto
Cuchilla Andis estándar	En la dirección del pelo A contrapelo	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
Peine accesorio de 1/8"	En la dirección del pelo A contrapelo	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
Peine accesorio de 1/4"	En la dirección del pelo A contrapelo	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
Peine accesorio de 3/8"	En la dirección del pelo A contrapelo	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
Peine accesorio de 1/2"	En la dirección del pelo A contrapelo	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

DESMONTAJE DEL ENCHUFE DE ENTRADA:

1. Desenchufe el adaptador eléctrico de CA/CC del tomacorriente de pared.
2. Empuje la lengüeta de la parte inferior del enchufe hacia arriba hasta liberar el enchufe del adaptador.

CONEXIÓN DE LOS PEINES DE LA MÁQUINA DE ACABADO (Algunos modelos no tienen peines accesorios)

Para conectar los peines de la máquina de acabado, deslice la parte delantera del peine sobre los dientes de la cuchilla (Figura E). Enganche el peine empujando sobre la parte posterior de la cuchilla hasta que el peine se enganche en posición (Figura F). Los peines ayudan a guiar el cabello hacia las cuchillas de corte y le ofrecen un control preciso de la longitud del cabello. Cada peine permite una longitud de corte diferente que aparece indicada en los peines. Utilice el cuadro para encontrar las longitudes aproximadas de corte. Al variar el ángulo de la cuchilla en relación con la piel, el grosor y la textura del cabello, variará la longitud del corte.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

El mecanismo interno de su máquina de acabado ha sido lubricado en la fábrica de manera permanente. Aparte del mantenimiento recomendado que se describe en este manual, no debe realizarse ningún otro mantenimiento, excepto por parte de la compañía Andis o por un centro de servicio autorizado de Andis.

TEMPERATURA DE LA CUCHILLA

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las máquinas de cortes de Andis, verifique el calor de la cuchilla con frecuencia, especialmente para el caso de cuchillas de corte al ras. Si las cuchillas están demasiado calientes, remoje **solamente las cuchillas** en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego el aceite Andis para máquinas de corte. Con esta unidad con cuchilla desmontable, puede cambiar la cuchilla para mantener una temperatura confortable.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE LA MÁQUINA DE ACABADO ANDIS

Las cuchillas deben lubricarse antes, durante y después de cada uso. Si las cuchillas de su máquina de acabado dejan rayas o si se reduce su velocidad, es una clara indicación de que necesitan aceite. La máquina de acabado debe sujetarse en la posición mostrada (Figura G) para evitar que el aceite penetre en el

motor. Aplique unas pocas gotas de aceite Andis para máquinas en las partes frontal y lateral de las cuchillas cortadoras (Figura H). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la máquina de acabado. Siempre reemplace las cuchillas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede eliminar el cabello de las cuchillas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las cuchillas, sugerimos sumergir sólo las cuchillas en una bandeja de poca profundidad de Andis Blade Care Plus para máquinas, mientras la máquina de acabado esté en funcionamiento. Debe eliminarse todo el pelo o suciedad que se hubiera acumulado entre las cuchillas. Después de la limpieza, apague la máquina de acabado y seque las cuchillas con un paño seco y comience a recortar una vez más.

DESMONTAJE DEL JUEGO DE CUCHILLAS

Para desmontar las cuchillas, primero desenchufe la máquina de acabado del tomacorriente eléctrico. Sujete la máquina de acabado de modo que los dientes de la cuchilla estén orientados hacia arriba. Presione hacia delante sobre la cuchilla (Figura I).

REEMPLAZO DEL JUEGO DE CUCHILLAS

Alinee el yugo de la cuchilla y el pasador de la armadura en la posición correcta antes de reemplazar el juego de cuchillas (Figura J). Para reemplazar la cuchilla, alinee el gancho inferior del juego de cuchillas con la ranura de la máquina de acabado y encájela en su lugar (Figura K).

SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las cuchillas de su máquina de acabado Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de cuchillas, disponible por medio de su proveedor Andis o por medio de un centro de servicio autorizado. Si también desea dar servicio a su máquina de acabado, debe empacarla con cuidado y enviarla por correo asegurado o U.P.S. a cualquier centro de servicio autorizado de Andis.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover el reuso sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para reciclarlo de manera respetuosa con el medio ambiente.



Precaución: Nunca manipule la máquina de acabado Andis mientras esté usando un grifo de agua corriente, y nunca sujete la máquina de acabado bajo el chorro de un grifo, ni tampoco la sumerja en agua. Existe el peligro de una descarga eléctrica y de causar daños a la máquina de acabado. **Andis Company no será responsable en caso de lesiones debidas a este descuido.**

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme Ihres neuen Andis-Trimmers. Der Trimmer ist ein Präzisionsinstrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen lange Jahre gute Dienste zu leisten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets einige grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden; u.a. **müssen alle Bedienungsanleitungen vor der Inbetriebnahme des Andis-Trimmers gelesen werden.**

ACHTUNG: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
4. Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen. Das Gerät am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
5. Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
6. Das Gerät während des Gebrauchs nicht an einer Stelle ablegen, an der es durch ein Tier beschädigt werden kann oder der Witterung ausgesetzt ist.

7. Das Kabel direkt an eine Steckdose anschließen – kein Verlängerungskabel verwenden.

ACHTUNG: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen ist Folgendes zu beachten:

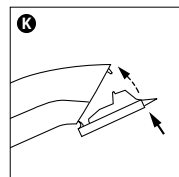
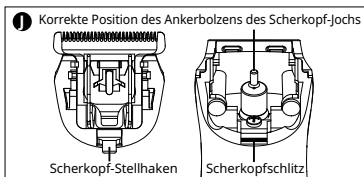
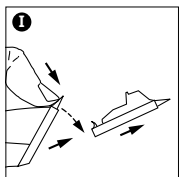
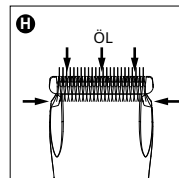
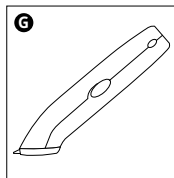
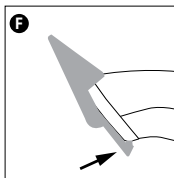
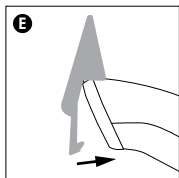
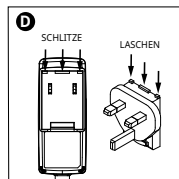
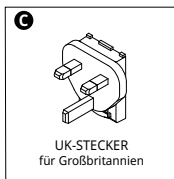
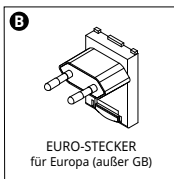
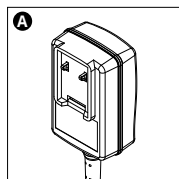
1. Ein mit dem Stromnetz verbundenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
2. Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern solche Personen beaufsichtigt werden bzw. in Bezug auf die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Keine nicht von Andis empfohlenen Zubehörteile verwenden.
5. Dieses Gerät darf nicht betrieben werden, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden gefallen ist oder beschädigt wurde oder wenn es in Wasser gefallen ist. Das Gerät in solchen Fällen zur Diagnose und Reparatur an eine Andis-Kundendienststelle einschicken.
6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
7. Es dürfen in keine der Öffnungen fremde Objekte eingeführt werden.

8. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, wo Sauerstoff verabreicht wird.
9. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten oder abgebrochenen Scherkopf bzw. Kamm verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
10. Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf "OFF" stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
11. Das Gerät trocken halten.
12. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienststelle oder von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden, um eine Gefahrensituation zu vermeiden.
13. Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht verwendet werden.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN
TRAGBARER TRIMMER NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH UND
FÜR DEN INNENBEREICH
DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN EINSATZ ALS TRIMMER
VORGESEHEN

BEDIENUNGSANLEITUNG

Schließen Sie das Kabel an eine Steckdose (100-240V, 50-60 Hz oder wie auf dem Gerät angegeben) an. Um den Trimmer zu starten, bewegen Sie den Schalterknopf in die Position "On" (-); zum Stoppen bewegen Sie den Schalterknopf zurück in die ursprüngliche Position (O). Nach der Verwendung Ihres Andis-Trimmers das Kabel lose aufwickeln und das Gerät an einem sicheren Ort aufbewahren. Um das Kabel zu schonen, während der Benutzung entdrallen.



HAARSCHNITTABELLE

Beschreibung	Schnitttrichtung	Ungefähre Schnittlänge	
		Fein	Grob
Andis Standardscherkopf	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8"-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
1/4"-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
3/8"-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
1/2"-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

AC/DC-UNIVERSAL-NETZADAPTER

Das Gerät ist mit einem AC/DC-Universal-Netzadapter ausgestattet (Abb. A). Austauschbare, im Lieferumfang enthaltene Netzstecker ermöglichen den Einsatz in den meisten Ländern weltweit (Abb. B & C) und die Stecker können je nach Modell verschieden ausfallen.

EINSTECKEN DES EINGANGSSTECKERS:

1. Den AC/DC-Netzadapter von der Steckdose trennen.
2. Die Stifte oben auf dem Stecker mit den Schlitten am Netzadapter ausrichten (Abb. D).
3. Die untere Hälfte des Steckers gegen den Netzadapter drücken, bis er einrastet.

ENTFERNEN DES EINGANGSSTECKERS:

1. Den AC/DC-Netzadapter von der Steckdose trennen.
2. Auf den Stift unten am Stecker drücken, bis sich der Stecker vom Adapter löst

ANBRINGEN DER TRIMMER-AUFSTECKKÄMME

(Für einige Modelle gibt es keine Aufsteckkämme)

Zum Anbringen der Trimmer-Kämme den vorderen Bereich des Kamms über die Zähne auf dem Scherkopf schieben (Abb. E). Den Kamm nach unten und über die Rückseite des Scherkopfes einrasten lassen (Abb. F). Die Aufsteckkämme führen das Haar dem Scherkopf zu und ermöglichen die präzise Kontrolle der Schnittlänge. Die Schnittlänge ist je nach Aufsteckkamm verschieden. In der Tabelle sind die ungefähren Schnittlängen aufgeführt. Die tatsächliche Schnittlänge hängt vom Scherkopfwinkel im Verhältnis zur Haut sowie von der Stärke und Beschaffenheit des Haars ab.

BENUTZERWARTUNG

Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.

Der interne Mechanismus des Geräts wurde werkseitig dauergeschmiert. Vom Benutzer werden ausschließlich die in diesem Handbuch empfohlenen Wartungsschritte durchgeführt – alle anderen sind Aufgabe der Andis Company oder eines von Andis autorisierten Reparatur-Centers.

SCHERKOPFTEMPERATUR

Aufgrund der hohen Geschwindigkeit von Andis-Schermaschinen muss die Scherkopftemperatur besonders bei Kurzschnitt-Scherköpfen oft geprüft werden. Falls die Scherköpfe zu heiß sind, tauchen Sie diese in Andis Blade Care Plus ein oder tragen Sie Andis Cool Care Plus und anschließend Andis-Schermaschinenöl auf. Bei dieser abnehmbaren Scherkopfeinheit kann der Scherkopf gewechselt werden, um eine angenehme Temperatur aufrechtzuerhalten. Bei der Tierpflege werden vorzugsweise mehrere Scherköpfe derselben Größe verwendet.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-HAARSCHNEIDERS/-CLIPPERS

Die Scherköpfe müssen vor, **während** und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn die Scherköpfe des Haarschneiders/-clippers Streifen hinterlassen oder sich

verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen, dass sie Öl benötigen. Der Haarschneider sollte wie in Abb. G dargestellt gehalten werden, damit kein Öl in den Motor gelangt. Einige Tropfen Andis-Haarschneideröl vorne und seitlich auf die Scherköpfe (Abb. H) geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmiersprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Kühlmittel. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfe sofort austauschen, um Verletzungen zu verhindern. Überschüssige Haarpartikel lassen sich von den Scherköpfen mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste entfernen. Zum Reinigen der Scherköpfe empfehlen wir, nur die Scherköpfe in eine flache Schale mit Andis-Haarschneideröl einzutauchen, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteile, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Nach dem Reinigen den Haarschneider/-clipper ausschalten, die Scherköpfe mit einem trockenen Tuch abwischen und mit dem Haarschneiden fortfahren.

ENTFERNEN DES SCHERKOPFSATZES

Den Haarschneider vor dem Abnehmen des Scherkopfs von der Steckdose trennen. Das Gerät so halten, dass die Zähne des Scherkopfs nach oben weisen. Den Scherkopf nach vorne drücken (Abb. I).

AUSWECHSELN DES SCHERKOPFSATZES

Den Ankerbolzen des Scherkopf-Jochs vor dem Auswechseln des Scherkopfsatzes ordnungsgemäß ausrichten (Abb. J). Zum Ersetzen des Scherkopfs den Haken unten am Scherkopf mit dem Schlitz am Gerät ausrichten und andrücken, sodass der Scherkopf einrastet (Abb. K).

WERKSREPARATURDIENST

Wenn die Scherköpfe des Andis-Haarschneiders nach wiederholtem Gebrauch abstumpfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten oder einem der von Andis autorisierten Reparatur-Center einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben. Wenn der Trimmer gleichzeitig gewartet werden soll, muss er gut verpackt und ausreichend versichert an eine autorisierte Andis-Kundendienststelle gesandt werden.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.



Vorsicht: Niemals einen Wasserhahn betätigen, während Sie den Andis-Trimmer handhaben. Den Trimmer niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung des Geräts. **Andis Company übernimmt keine Haftung im Fall einer auf Fahrlässigkeit beruhenden Verletzung.**

Leggere le istruzioni seguenti prima di usare il nuovo regolabarba Andis. Avendone cura come si farebbe con un qualsiasi strumento di precisione di qualità, offrirà anni di funzionamento altamente affidabile.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si usa un apparecchio elettrico, occorre sempre rispettare alcune precauzioni fondamentali, incluse quelle elencate sotto. **Leggere tutte le istruzioni prima di usare questo prodotto Andis.**

PERICOLO! Per ridurre il rischio di folgorazione:

1. Non toccare alcun apparecchio caduto in acqua e scollegarne immediatamente la spina dalla presa elettrica. Non usare mai l'apparecchio in prossimità dell'acqua.
2. Non usare apparecchi elettrici mentre si fa il bagno o la doccia.
3. Non appoggiare né conservare l'apparecchio su superfici dalle quali possa cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino. Non immergerlo né farlo cadere in acqua o in un altro liquido.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. Scollegare afferrando e tirando la spina, non il cavo.
5. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.

6. Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio dove possa essere danneggiato da un animale o esposto agli agenti atmosferici.
7. Inserire il cavo direttamente nella presa elettrica – non usare prolungh.

AVVERTENZA – Per limitare il rischio di ustioni, incendio, folgorazione o lesioni:

1. L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
2. Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o mancata esperienza e conoscenza, sempre che tali persone ricevano supervisione o istruzione per l'uso dell'unità in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli.
3. I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
4. Impiegare l'apparecchio solo per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Usare solo gli accessori consigliati da Andis.
5. Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se funziona male, se è stato danneggiato, oppure se è caduto a terra o in acqua. Inviarlo a un centro di assistenza Andis per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
6. Tenere il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
7. Non lasciar cadere l'apparecchio né inserire alcun oggetto nelle eventuali aperture.
8. Non usare l'apparecchio all'aperto, in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante la somministrazione di ossigeno.

9. Non usare l'apparecchio se la lama o il pettine sono danneggiati o rotti: rischio di lesioni cutanee.
10. Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore in posizione "OFF").
11. Tenere l'apparecchio asciutto.
12. Se il cavo di alimentazione del caricabatterie è danneggiato, per evitare qualsiasi pericolo deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza tecnica o da un tecnico qualificato.
13. L'elettrodomestico può essere usato da bambini a partire da 3 anni sotto la supervisione di un adulto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

**TOSATRICE PORTATILE PER USO DOMESTICO E INTERNO
QUESTO APPARECCHIO SERVE SOLO A REGOLARE**

ISTRUZIONI PER L'USO

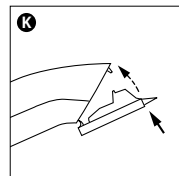
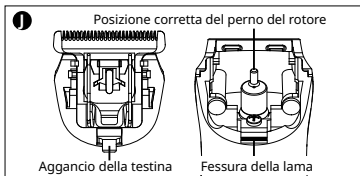
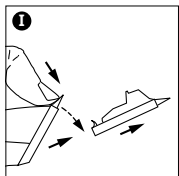
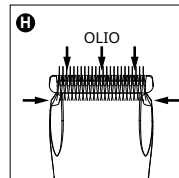
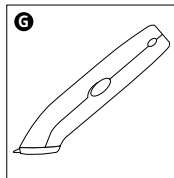
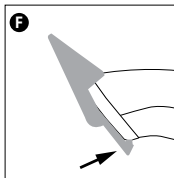
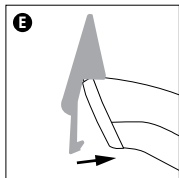
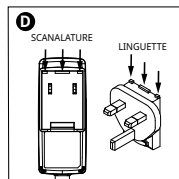
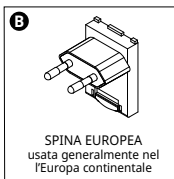
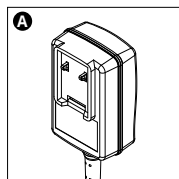
Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica a 100-240 V CA, 50-60 Hz o con le caratteristiche indicate sull'unità. Per avviare il tagliacapelli, spostare il pulsante di accensione su On (-); per fermarlo, spostare l'interruttore nella posizione originale (O). Dopo aver usato il tagliacapelli Andis, riavvolgere il cavo e riporlo in un posto sicuro. Per una corretta cura del cavo, svolgerlo per usarlo.

ALIMENTATORE/ADATTATORE UNIVERSALE CA/CC

L'apparecchio è corredato da un alimentatore/adattatore universale in CA/CC. (Figura A). Contiene spine intercambiabili per l'uso nella maggior parte dei paesi (Figure B e C). Le spine possono variare a seconda del kit.

INSERIMENTO DELLA SPINA

1. Staccare dalla presa elettrica a muro la spina dell'alimentatore CA/CC.
2. Inserire le linguette che si trovano sulla parte superiore della spina nelle scanalature dell'alimentatore di corrente (Figura D).
3. Spingere la metà inferiore della spina verso l'alimentatore finché non si blocca con uno scatto.



GUIDA AL TAGLIO

Descrizione	Direzione taglio	Lunghezza approssimativa taglio	
		Corto	Lungo
Lama Andis standard	Nel verso dei capelli Contropelo	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)	3/16" (4,8 mm) 1/8" (3,2 mm)
Lama accessoria 1/8"	Nel verso dei capelli Contropelo	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
Lama accessoria 1/4"	Nel verso dei capelli Contropelo	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
Lama accessoria 3/8"	Nel verso dei capelli Contropelo	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
Lama accessoria 1/2"	Nel verso dei capelli Contropelo	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

RIMOZIONE DELLA SPINA

1. Staccare dalla presa elettrica a muro la spina dell'alimentatore CA/CC.
2. Spingere verso l'alto sulla parte inferiore della spina finché questa non si stacca dall'adattatore.

FISSAGGIO DEI PETTINI DEL REGOLABARBA

(Alcuni modelli non includono pettini)

Per fissare i pettini, far scorrere la parte anteriore del pettine sui denti della lama (Figura E). Spingere il pettine in basso sulla parte posteriore della lama finché non scatta in posizione (Figura F). Per rimuoverli, farli scattare verso l'esterno. I pettini guidano i capelli sulle lame e permettono di controllare con precisione la lunghezza dei capelli. Ogni pettine consente di ottenere una diversa lunghezza di taglio, come indicato sul pettine stesso. Consultare la tabella per determinare la lunghezza approssimativa di taglio. La lunghezza effettiva del taglio dipende dall'angolo della lama con la pelle, dallo spessore e dal tipo di capello.

MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il meccanismo interno del tagliacapelli è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Fatta eccezione per la manutenzione ordinaria descritta nel presente manuale, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria deve essere effettuata presso la Andis Company o presso un centro di riparazione autorizzato dalla Andis.

TEMPERATURA DELLE LAME

A causa dell'alta velocità di funzionamento della tosatrice Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergere **solo le lame** nell'Andis Blade Care Plus o applicare Andis Cool Care Plus e quindi l'olio Andis per tosatrici. Grazie al blocco lame estraibile è possibile cambiare la lama per mantenere una temperatura confortevole; l'uso di più lame dello stesso formato è una pratica diffusa tra i tosatori.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DELL'APPARECCHIO ANDIS

Le lame devono essere oliate prima, durante e dopo ogni uso. Se le lame lasciano una scia di capelli o peli non tagliati oppure rallentano, devono essere lubrificate. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere l'apparecchio nella posizione indicata nella Figura G. Far cadere alcune gocce di olio per regolabarba Andis (Andis Clipper Oil) sul davanti e sui lati delle lame (Figura H). Pulire con un panno asciutto e morbido l'olio in eccesso. I lubrificanti spray contengono una quantità di olio insufficiente per una buona lubrificazione, ma rappresentano un eccellente metodo di raffreddamento del apparecchio. Per evitare gli infortuni, sostituire sempre le

lame rotte o danneggiate. Per eliminare i ritagli di capelli o barba dalle lame, è possibile usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare l'olio per tagliacapelli Andis in un recipiente poco profondo e di immergere solo le lame, tenendo acceso l'apparecchio. Tutta la sporcizia e i ritagli di capelli o barba accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Dopo la pulizia, spegnere il tagliacapelli, asciugare le lame con un panno pulito ed asciutto quindi riprendere il taglio.

RIMOZIONE DELLA TESTINA

Prima di rimuovere le lame, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Tenere l'apparecchio in modo che i denti delle lame siano rivolti verso l'alto. Spingere la lama in avanti (Figura I).

SOSTITUZIONE DELLA TESTINA

Allineare la forcella delle lame e il perno del rotore nella posizione corretta prima di sostituire la testina (Figura J). Per inserire le lame, allinearne la linguetta inferiore con la fessura sull'apparecchio e premere in modo che si blocchino con uno scatto (Figura K).

SERVIZIO DI RIPARAZIONE IN FABBRICA

Quando le lame dell'apparecchio Andis perdono il filo a causa dell'uso, si consiglia di acquistare una nuova serie di lame, disponibile presso il distributore Andis o i centri di riparazione autorizzati Andis. Se si desidera fare eseguire anche la manutenzione dell'apparecchio, imballarlo accuratamente e spedirlo per pacco assicurato o utilizzando un corriere, come ad esempio UPS, a qualunque centro di assistenza autorizzato Andis.

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei paesi dell'UE. Per evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta, oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.



ATTENZIONE: Non tenere in mano l'apparecchio Andis mentre si usa un rubinetto, né quando ci si trova in acqua o sotto un getto d'acqua. Pericolo di scossa elettrica e danni all'apparecchio. **La Andis Company declina ogni responsabilità per infortuni causati da questa negligenza.**

Lees de volgende instructies voordat u uw nieuwe Andis trimmer gebruikt. Als u dit precisie-instrument de zorg geeft die het verdient, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basisvoorzorgen worden genomen, **zoals het lezen van alle instructies alvorens de Andis trimmer te gebruiken.**

GEVAAR: Neem het volgende in acht om het risico van elektrische schok te beperken:

1. Probeer nooit een in het water gevallen apparaat uit het water te halen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
2. Gebruik het apparaat niet in het bad of de douche.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in het bad of de wastafel kan vallen of erin kan worden getrokken. Laat het apparaat niet vallen en leg het niet in water of een andere vloeistof.
4. Trek de stekker van het apparaat altijd meteen na gebruik uit het stopcontact.
5. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderdelen reinigt, verwijdt of monteert.
6. Het apparaat tijdens gebruik nergens neerleggen of achterlaten waar het door dieren kan worden beschadigd of kan worden blootgesteld aan weersomstandigheden.
7. De stekker rechtstreeks op het stopcontact aansluiten - geen verlengsnoer gebruiken.

WAARSCHUWING: Neem het volgende in acht om het risico van brandwonden, brand, een elektrische schok of letsel van personen te voorkomen:

1. Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruiksdoel. Gebruik geen opzetstukken die niet door Andis worden aanbevolen.
5. Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet naar behoren werkt, als het is gevallen of is beschadigd of in het water is gevallen. Retourneer het apparaat naar een Andis reparatiecenter voor inspectie en reparatie.
6. Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
7. Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt.
8. Gebruik het apparaat niet buiten, waar aerosolproducten (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.

9. Gebruik dit apparaat niet met een beschadigde kam of kapotte mesjes, omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
10. Om het apparaat los te koppelen, zet u de schakelaar op uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.
11. Het apparaat droog houden.
12. Als het elektrische snoer beschadigd is, moet het, om gevaar te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, een erkend servicevertegenwoordiger of een dergelijk bevoegd persoon.
13. Dit apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar.

DEZE INSTRUCTIES BEWAREN

**DRAAGBARE HAARTRIMMER VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK
EN GEBRUIK BINNENSHUIS**

DIT APPARAAT IS ALLEEN BEDOELD VOOR TRIMMEN

GEBRUIKSAANWIJZING

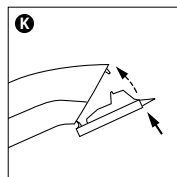
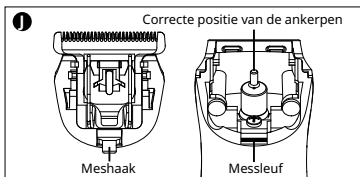
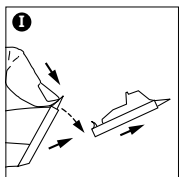
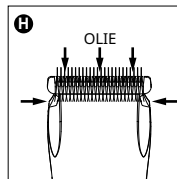
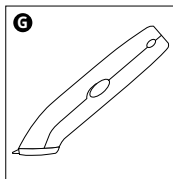
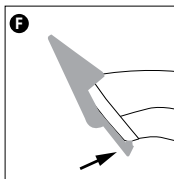
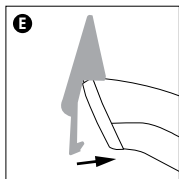
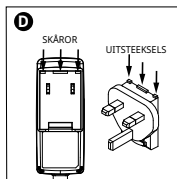
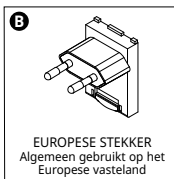
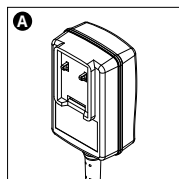
Steek de stekker van het snoer in een stopcontact voor aansluiting op netstroom van 100-240 volt, 50-60 Hz of zoals vermeld op het apparaat. Om de trimmer in te schakelen, zet u de schakelaar op de "Aan"-stand. Om de trimmer weer uit te schakelen, zet u de schakelaar weer in de oorspronkelijke (O) stand. Na gebruik van de Andis trimmer rolt u het snoer losjes op en bergt u alles op een veilige plaats op. Voor onderhoud van het snoer draait u deze los terwijl de trimmer in gebruik is.

UNIVERSELE WISSELSTROOM/GELIJKSTROOMADAPTER

Het apparaat is voorzien van een universele wisselstroom/gelijkstroomadapter (afbeelding A). Er worden verwisselbare ingangstekkers bijgeleverd die gebruikt kunnen worden in de meeste landen van de wereld (Afbeelding B-C).

INGANGSSTEKKER INSTEKEN:

1. Haal de stekker van de wisselstroom/gelijkstroomadapter uit het wandstopcontact.
2. Steek de uitsteeksel boven op de stekker in de sleuven op de stroomadapter (afbeelding D).



GIDS VOOR KNIPPEN

Omschrijving	Kniprichting	Kniplengte (bij benadering)	
		Kort	Lang
Standaardmesjes van Andis	In haarrichting Tegen haarrichting	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)	3/16" (4,8 mm) 1/8" (3,2 mm)
Opzetstuk van 1/8"	In haarrichting Tegen haarrichting	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
Opzetstuk van 1/4"	In haarrichting Tegen haarrichting	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
Opzetstuk van 3/8"	In haarrichting Tegen haarrichting	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
Opzetstuk van 1/2"	In haarrichting Tegen haarrichting	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

3. Duw de onderste helft van de stekker naar de stroomadapter totdat hij op zijn plaats vastklikt.

INGANGSSTEKKER VERWIJDEREN:

1. Haal de stekker van de wisselstroom/gelijkstroomadapter uit het wandstopcontact.
2. Duw op het uitsteeksel aan de onderkant van de stekker totdat de stekker uit de adapter loslaat.

DE KAMMEN AAN DE TRIMMER BEVESTIGEN

(Sommige modellen hebben geen opzetkammen)

Om de opzetkammen aan de trimmer te bevestigen, schuift u de voorkant van de kam over de mestanden (Afbeelding E). Klik de kam vast over de achterkant van het mes totdat de kam op zijn plaats vastklikt (Afbeelding F). Kammen helpen om het haar naar de messen te leiden en de haarlengte precies te regelen. Elke kam laat u een verschillende kniplengte kiezen zoals aangeduid op de kammen. Aan de hand van de tabel kunt u de kniplengte (bij benadering) vinden. De kniplengte varieert met de hoek tussen het mes en de huid, de dikte en de textuur van het haar.

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

De interne mechaniek van de trimmer is duurzaam gesmeerd in de fabriek. Buiten het in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen onderhoud hoeft er geen ander onderhoud te worden verricht, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecenter.

MESTEMPERATUUR

Wegens de hoge snelheid van Andis tondeuses moet de mestemperatuur vaak worden gecontroleerd, vooral bij kort knippende bladen. Als de messen te warm zijn, dompel dan **alleen de messen** onder in Andis Blade Care Plus of breng er Andis Cool Care Plus en vervolgens Andis tondeuseolie op aan. Met deze afneembare meseenheid kunt u uw mes vervangen om een comfortabele temperatuur te behouden. Het gebruik van meerdere messen van dezelfde maat komt vaak voor onder de meeste trimmers.

ZORG EN ONDERHOUD VAN DE MESJES VAN DE ANDIS TRIMMER

De mesjes moeten vóór, tijdens en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de trimmer stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd worden. De trimmer moet zodanig worden vastgehouden (Afbeelding G) dat er geen smeermiddel in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis trimmer-olie aan de voor- en zijkant van de snijmesjes aan (Afbeelding H). Neem overtollige olie van de mesjes af met een zachte droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de trimmer. Vervang altijd kapotte of gekraste mesjes om letsel te voorkomen. Verwijder resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de mesjes door ze in een ondiepe kom met Andis

trimmer-olie onder te dompelen, terwijl de trimmer aanstaat. Zorg dat alleen de mesjes zijn ondergedompeld. Het tussen de mesjes resterende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de trimmer uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de trimmer nu opnieuw gebruiken.

VERWIJDEREN VAN DE MESSENSET

Om de messen te verwijderen, haalt u eerst de stekker van de trimmer uit het stopcontact. Houd de trimmer zodat de tanden van het mes omhoog wijzen. Druk het mes naar voren (Afbeelding I).

VERVANGEN VAN DE MESSEN

Zorg dat de meshouder en ankerpen in de juiste positie zijn uitgelijnd voordat u de messen vervangt (Afbeelding J). Om het mes te plaatsen, lijnt u de onderste haak van het mes uit met de sleuf in de trimmer en klikt u het op zijn plaats (Afbeelding K).

FABRIEKSREPARATIESERVICE

Als de mesjes van uw Andis trimmer na herhaald gebruik bot zijn geworden, verdient het aanbeveling om nieuwe mesjes aan te schaffen bij uw Andis leverancier of een door Andis erkend servicecenter. Als u de trimmer ook wilt laten repareren, moet deze zorgvuldig worden verpakt en als verzekerde pakketpost of via UPS naar een door Andis erkend reparatiecentrum worden verzonden.

JUISTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkteken geeft aan dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpstoffen te verzekeren. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Daar kan het product voor milieuveilige recycling worden aangeboden.



Let op: Uw Andis trimmer nooit hanteren terwijl u een waterkraan bedient en de trimmer nooit onder een kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar van elektrische schokken en schade aan uw tondeuse. **Andis Company is niet verantwoordelijk in geval van letsel als gevolg van deze onachtzaamheid.**

Leia as seguintes instruções antes de usar sua nova máquina Andis. Dê a ela o cuidado que um dispositivo fino, construído com precisão merece e ela lhe proporcionará anos de serviço.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Quando estiver usando um aparelho elétrico, cumpra sempre as precauções básicas, incluindo a seguinte:

Leia todas as instruções antes de usar esta máquina Andis.

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue da tomada imediatamente.
2. Não use enquanto estiver tomando banho de banheira ou de chuveiro.
3. Não coloque ou guarde o aparelho elétrico onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso.
5. Desligue este aparelho elétrico da tomada antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.
6. Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho onde ele possa ser danificado por um animal ou ficar exposto ao tempo.
7. Conecte o cabo diretamente na tomada de parede - não use uma extensão.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:

1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado desatendido quando estiver conectado à tomada elétrica.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
3. Crianças não devem brincar com este equipamento.
4. Use este aparelho somente para o uso descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. Nunca opere este aparelho elétrico caso ele tenha um fio ou tomada com defeito, não esteja funcionando corretamente, tenha caído no chão, esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho elétrico para um serviço técnico autorizado da Andis para inspeção ou reparo.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
7. Nunca deixe cair ou coloque qualquer objeto no interior de qualquer abertura.
8. Não use em áreas externas ou opere onde estejam sendo usados produtos com aerossol (spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.

9. Não use este aparelho com uma lâmina ou pente quebrado ou danificado, pois pode provocar ferimento à pele.
10. Para desconectar, gire o controle para "Off" (Desligado) e em seguida remova o fio da tomada.
11. Mantenha o aparelho seco.
12. Se o cordão de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.
13. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 3 anos desde que supervisionadas por um adulto.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

APARADOR DE CABELO PORTÁTIL PARA USO DOMÉSTICO E INTERNO SOMENTE

ESTA MÁQUINA DEVE SER USADA SOMENTE PARA APARAR

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

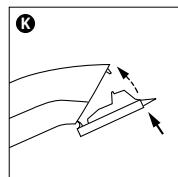
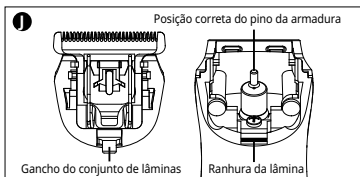
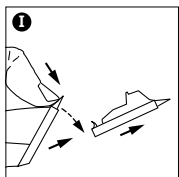
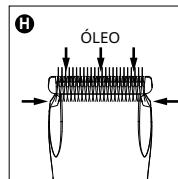
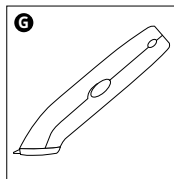
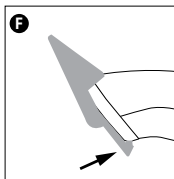
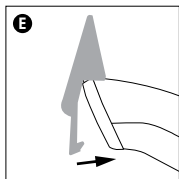
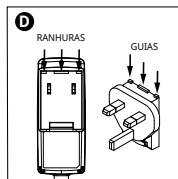
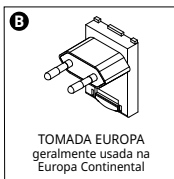
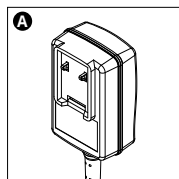
Conecte o cabo na tomada, opere em corrente elétrica de 100-240 volt, CA de 50-60 ciclos, conforme observado na unidade. Para ligar o aparelho, coloque o interruptor na posição "Ligado" (-). Para desligar, coloque o interruptor de volta na posição original (O). Depois de usar a máquina de cortar Andis, enrole o fio sem apertar e guarde-a em um local seguro. Como medida de cuidado com o fio, desenrole-o sempre que usar a máquina.

ADAPTADOR DE ENERGIA DE CA/CC UNIVERSAL

A unidade está equipada com um adaptador de energia universal CA/CC (Diagrama A). Plugues intercambiáveis estão incluídos para uso na maioria dos países do mundo (Diagramas B & C). Os plugues podem variar de kit para kit..

INSERÇÃO DA TOMADA DE ENTRADA:

1. Desligue o adaptador de energia CA/CC da tomada.
2. Insira guias na parte superior da tomada, nas ranhuras do adaptador de energia (Diagrama D).
3. Empurre a metade inferior da tomada no sentido do adaptador de energia até que ela se encaixe no lugar.



GUIA DE CORTE DE CABELO

Descrição	Sentido de Corte	Comprimento aproximado do corte	
		Fino	Grosso
Lâmina Andis Padrão	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)	3/16" (4,8 mm) 1/8" (3,2 mm)
Pente acessório de 1/8"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
Pente acessório de 1/4"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
Pente acessório de 3/8"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
Pente acessório de 1/2"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

REMOÇÃO DA TOMADA DE ENTRADA:

1. Desligue o adaptador de energia CA/CC da tomada.
2. Empurre para cima a guia na parte inferior da tomada até que a tomada se solte do adaptador.

FIXAÇÃO DOS PENTES DO APARELHO

(Alguns modelos não têm pentes acessórios)

Para fixar os pentes do aparador, deslize a frente do pente sobre os dentes da lâmina (Diagrama E). Encaixe o pente para baixo sobre a traseira da lâmina até que o pente se encaixe no lugar (Diagrama F). Os pentes ajudam a orientar o cabelo para as lâminas de corte e lhe proporcionam um controle preciso dos comprimentos do cabelo. Cada pente permite um comprimento diferente de corte que é indicado nos pentes. Use a tabela para encontrar os comprimentos de corte aproximados. Ângulos diferentes de lâmina em relação à pele, espessura e textura do cabelo podem variar o comprimento de corte

MANUTENÇÃO DO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

O mecanismo interno da sua máquina recebe lubrificação permanente na fábrica. Afora a manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por um serviço técnico autorizado da Andis.

TEMPERATURA DA LÂMINA

Devido à natureza de alta velocidade das máquinas Andis, verifique frequentemente o aquecimento da lâmina, especialmente em lâminas de corte próximo. Caso as lâminas estejam muito aquecidas, **mergulhe-as somente** no Andis Blade Care Plus ou aplique o Andis Cool Care Plus e, em seguida, o óleo para Máquina da Andis. Com essa unidade de lâmina removível, você pode trocar a lâmina para manter uma temperatura confortável.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DO SEU APARADOR ANDIS

As lâminas devem ser lubrificadas antes, durante e após cada utilização. Caso as lâminas do seu aparador deixem listras ou reduzam a velocidade, é um sinal certo de que necessitam de óleo. O aparador deve ser mantido na posição mostrada no Diagrama G para evitar que o óleo entre no motor. Coloque algumas gotas de óleo de Máquina Andis no lado frontal e lateral das lâminas do aparador (Diagrama H). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio seco. Os lubrificantes do tipo spray contêm óleo insuficiente para a boa lubrificação, mas são um excelente meio de resfriamento para a lâmina do aparador. Troque sempre lâminas quebradas ou gastas para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de cabelo das lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as

lâminas, sugerimos que mergulhe somente as lâminas em um recipiente raso com Andis Blade Care Plus, enquanto o seu aparador estiver funcionando. Qualquer excesso de cabelo e sujeira que tiver se acumulado entre as lâminas deverá sair. Após a limpeza, desligue o seu aparador e seque as lâminas com um pano limpo seco e comece novamente o corte.

REMOÇÃO DO CONJUNTO DE LÂMINA

Para remover as lâminas, desligue primeiro a máquina da tomada. Segure a máquina de uma forma que os dentes da lâmina apontem para cima. Aperte a lâmina para frente (Diagrama I).

TROCA DO CONJUNTO DE LÂMINA

Alinhe a forqueta da lâmina e o pino da armadura na posição correta antes de substituir o conjunto de lâmina (Diagrama J). Para trocar a lâmina, alinhe sua presilha inferior com a ranhura na máquina e encaixe a lâmina no lugar (Diagrama K).

SERVIÇOS DE REPAROS DE FÁBRICA

Quando as lâminas do aparador Andis ficarem cegas após uso repetido, é aconselhável comprar um novo conjunto de lâminas em um revendedor Andis ou em uma estação de serviço autorizado Andis. Caso deseje que a sua máquina de cortar cabelo também seja submetida à manutenção, ela deve ser cuidadosamente embalada e enviada por serviço de correio de entrega garantida a qualquer serviço técnico autorizado da Andis.

DESCARTE CORRETO DESTES PRODUTOS

Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros dejetos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de dejetos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Ele pode receber este produto para reciclagem ambiental segura.



Cuidado: Nunca manuseie o seu aparador Andis enquanto estiver usando uma torneira e nunca o coloque debaixo de uma torneira ou na água, pois há risco de choque elétrico e dano ao aparelho. **A Andis Company não será responsável no caso de lesão causada por esse descuido.**

在使用您的新 Andis 电剪之前请阅读以下说明。本器械优质精巧，请小心爱惜，以供您长年使用。

重要的安全事项

当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项，包括以下几点：**使用 Andis 电剪之前请阅读所有说明。**

危险：要降低电击风险，请注意以下事项：

1. 请不要接触落入水中的电器。立即拔出插头。
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿在可能会跌入或拖入浴盆或浴池的地方放置或存放电器。请勿将电器放入或掉入水中或其他液体中。
4. 总是在使用后立即拔出此电器与电源插座连接的接头。
5. 在清洁、拆卸或组装部件之前拔出此电器的插头。
6. 在使用期间，请勿将此电器放在以下环境中：可能被动物损坏或暴露于室外。
7. 直接将电源线插入插座中 - 不要使用延长线。

警告：要避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请执行以下操作：

1. 将此电器插入电源时，应该一直有人在场看守。
2. 本电器可供 8 岁或 8 岁以上儿童和身体不健全、感官或智力能力缺乏或者缺少经验和知识的人员使用，但是这些人员需要在监督和指导安全使用本电器，且了解相关的危险。

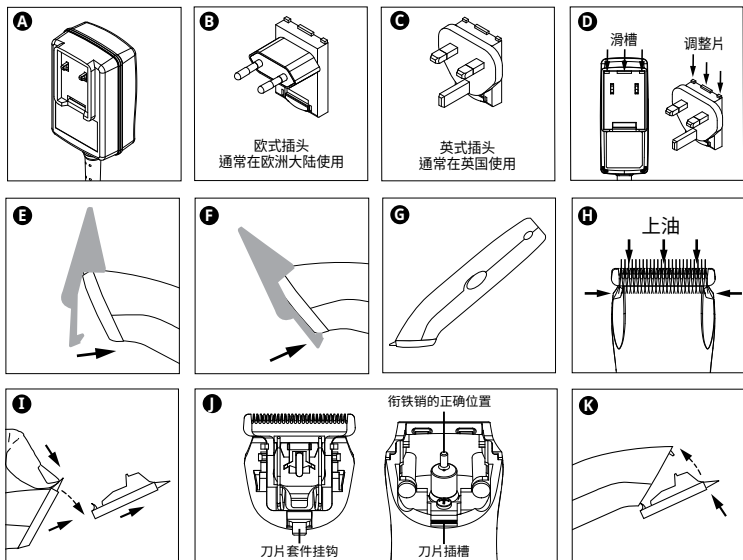
3. 儿童不可玩弄本电器。
4. 此电器仅用于本手册中说明的用途。请勿使用非 ANDIS 推荐的附件。
5. 请勿在以下情况使用此电器：此电器的电源线或插头损坏、此电器工作不正常、此电器落地摔坏或损坏或掉落水中。请将此电器返回到 ANDIS 授权的维修站进行检查和维修。
6. 请将电源线远离热表面。
7. 切勿将任何物体掉入或插入到任何开口中。
8. 请勿在户外使用，或在使用气雾（喷雾）产品或输氧的环境中使用。
9. 请勿将此电器与损坏的梳子或断裂的刀片一起使用，因为这可能会划伤皮肤。
10. 要断开电源，请将控件调节为“关”，然后从电源插座拔出插头。
11. 请保持电器干燥。
12. 如果电源线损坏，则必须由制造商、服务机构或其他相似机构的合格人员进行更换，以避免发生危险。
13. 在有人监督下的 3 岁及以上儿童可使用本电器。

请保存这些说明

便携式理发推子，仅供家庭和室内使用
本器械仅用于修剪

操作说明

将电源线插入电源插座，使用 100-240 伏的电压、50-60 个周期的 AC 电流，或按设备上的说明操作。要启动电剪，请将开关按钮移到“开”（-）的位置；要停止，请将开关按钮移回至原来的（O）位置。使用完 ANDIS 电剪之后，重新缠好电源线并将其存放在安全的地方。要护理好电源线，使用时请将其解开。



电剪使用指南

描述	修剪方向	近似修剪长度	
		精细	粗糙
标准 Andis 刀片	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
1/4" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
3/8" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
1/2" 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

通用型 AC/DC 电源适配器

此设备配有一个通用型 AC/DC 电源适配器(图 A)。包含可互换式输入插头,可在全世界大多数国家/地区使用(图 B 和图 C),且插头可能因套件而异。

插入输入插头:

1. 从壁式电源插座中拔出 AC/DC 电源适配器。
2. 将插头顶端的簧片插入到电源适配器的插槽中(图 D)。
3. 将插头的下半部分按入电源适配器,直至其卡入到位。

拔出输入插头:

1. 从壁式电源插座中拔出 AC/DC 电源适配器。
2. 在插头的底部向上按簧片,直到插头从适配器分离。

附装电剪梳

(有些型号没有附带的梳子)

要附装电剪梳,请将电剪梳的前端滑进刀齿部分(图 E)。从刀片背面合上电剪梳,直至电剪梳卡入到位(图 F)。梳子有助于将毛发导入修剪刀片,使您准确的控制毛发长度。每个梳子都支持不同的修剪长度,如梳子上注明的。使用下表查找合适的修剪长度。不同的刀片角度与皮肤、毛发的厚度和毛发的纹理相关,会影响到修剪的长度。

用户维护

儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护。

您的电剪内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。除了本手册中说明的建议维护之外,无须再进行其他维护,除非 Andis 公司或 Andis 授权的售后服务点要求进行维护。

刀片温度

由于 ANDIS 电剪的高速性,请经常检查刀片温度,特别是闭合修剪刀片。如果刀片过热,请 **仅** 将刀片浸入 ANDIS BLADE CARE PLUS 或使用 ANDIS COOL CARE PLUS,然后使用 ANDIS 电剪油。借助这种可分离的刀片装置,您可以更换您的刀片以维持舒适的温度;美容师们普遍使用多个同样尺寸的刀片。

ANDIS 电剪刀片的维护和保养

在每次使用前、使用中和使用后都应该给刀片上油。如果刀片在修剪毛发时留下条纹痕迹或速度变慢,这就明显说明刀片需要上油。应当按图 G 所示位置握住电剪,以防止油流入电机。请在工作刀片的前端和两侧滴几滴 Andis 电剪油(图 H)。请使用柔软干燥的布擦掉刀片上多余的油。喷雾式润滑剂所包含的油不足以进行良好的润滑,但可以作为很好的电剪刀片冷冻剂使用。请及时替换破损或有刻痕的刀片以防意外伤害。您可以使用小刷子或旧牙刷清除刀片上多余的毛发。要清洁刀片,我们建议您在电剪运行时仅将刀片浸入一浅盘 Andis 电剪油中。此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被清洗出来。清洁之后,关掉电剪并使用干燥的布将刀片擦干,然后再启动电剪即可。

刀片套件的拆卸

如果要拆卸刀片，请首先从插座上拔掉电剪。然后握住电剪，让刀片齿朝上。向前按压刀片（图 I）。

刀片套件的更换

更换刀片套件之前，请正确放置刀片轭架与衔铁销（图 J）。更换刀片时，刀片的底钩要与电剪上的插槽对齐并卡入到位（图 K）。

工厂维修服务

当您的 Andis 电剪刀片经过重复使用变得迟钝时，建议您通过 Andis 供应商或通过 Andis 授权维修站购买一套新的刀片。如果您希望维修您的电剪，则应仔细地将其打包并邮寄到任何 Andis 授权维修站（通过保险包裹邮递或 U.P.S.）。

本产品的正确处理方法

此标志表示在欧盟地区本产品不应同其他家庭废弃物一同进行处理。为防止因不受控制的废弃物处理而对环境或人身健康可能造成的危害，请负责地对其进行回收，以提高材料资源的可持续再利用。要返回使用过的设备，请使用返回和收集系统，或者联系出售此产品的零售商。他们可以使用此产品进行环境安全回收利用。



警告：当您使用水龙头时切勿拿放 Andis 电剪，切勿将电剪放在水龙头下或放入水中。可能有电击危险，也可能损害您的电剪。Andis 公司将不会对此类疏忽造成的伤害承担任何责任。

Перед началом использования новой машинки для стрижки волос фирмы Andis, пожалуйста, прочтите следующие инструкции. При осторожном обращении, какого заслуживает высококачественный, прецизионно изготовленный прибор, он безотказно прослужит много лет.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических приборов всегда необходимо следовать базовым мерам предосторожности, в число которых входят описанные ниже. **Изучите все инструкции, прежде чем приступить к использованию триммера Andis.**

ОПАСНО! Чтобы снизить риск поражения электрическим током, соблюдайте следующие инструкции.

1. Не пытайтесь достать прибор, упавший в воду. Незамедлительно отсоедините его от электросети. Не используйте прибор вблизи воды.
2. Не используйте прибор во время принятия ванны или душа.
3. Размещайте прибор так, чтобы он не мог упасть в раковину или ванну. Не помещайте и не роняйте его в воду или другую жидкость.
4. Всегда отключайте прибор от электросети сразу же после завершения использования.
5. Отсоединяйте прибор, прежде чем приступить к его чистке, разборке или сборке.
6. Во время эксплуатации устройства не храните и не оставляйте его там, где оно: может быть повреждено животными; будет подвергаться воздействию погодных условий.

7. Подключайте шнур адаптера питания непосредственно к розетке электросети. Использовать удлинитель запрещено.

ОСТОРОЖНО! Во избежание ожогов, возгорания, поражения электрическим током или получения травм соблюдайте следующие инструкции.

1. Запрещается оставлять без присмотра прибор, подсоединенный к электросети.
2. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также чувствительностью, либо обладающими недостаточным опытом или знаниями, если они находятся под наблюдением или прошли соответствующий инструктаж относительно безопасного использования данного устройства и понимают весь связанный с этим риск.
3. Не позволяйте детям играть с прибором.
4. Используйте этот прибор только для целевого применения, описанного в настоящем руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные Andis.
5. Запрещается использовать этот прибор, если: шнур или вилка питания повреждены; прибор не функционирует надлежащим образом; прибор поврежден или его уронили в воду. Верните прибор в авторизованный сервисный центр Andis на диагностику и ремонт.
6. Шнур питания должен располагаться на расстоянии от поверхностей нагрева.

7. Запрещается опускать или вставлять предметы в любое из отверстий на приборе.
8. Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе, там, где используются аэрозоли и другие распыляемые вещества, а также в местах, где подается кислород.
9. Не используйте прибор вне помещений либо в местах, где используются аэрозоли (распылители) или кислород в чистом виде.
10. Для того чтобы выключить прибор, сначала переведите его переключатель в выключенное положение, а затем отсоедините прибор от электросети.
11. Прибор должен быть постоянно сухим.
12. Если провод электропитания поврежден, его замену должен выполнять производитель, его сервисный представитель или специалист с соответствующей квалификацией, чтобы избежать риска возникновения травм.
13. Этот прибор может использоваться детьми возрастом от 3 лет и старше под присмотром взрослых.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ПОРТАТИВНАЯ МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС ДЛЯ ДОМАШНЕГО И ВНУТРЕННЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БРИТЬЯ

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вставьте вилку прибора в электророзетку и эксплуатируйте прибор при напряжении 100–240 В и частоте 50–60 Гц переменного тока (цикл.) или в соответствии с указаниями на приборе. Для включения машинки установите переключатель в положение ВКЛ. (–), сдвинув его вперед, а для выключения — в исходное положение (О), сдвинув его назад. После использования машинки Andis сматывайте провод, не натягивая его, и уберите устройство в безопасное место. В целях безопасности не перекручивайте провод во время эксплуатации устройства.

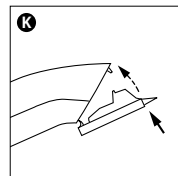
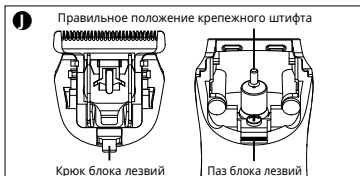
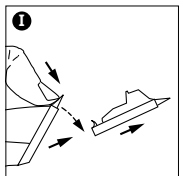
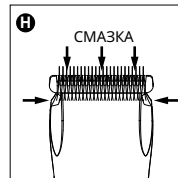
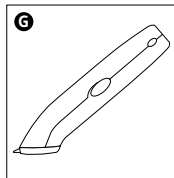
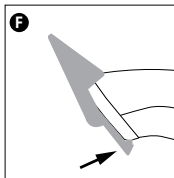
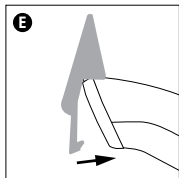
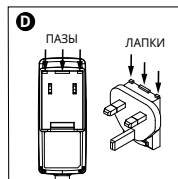
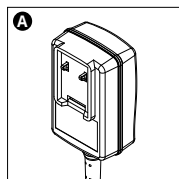


ТАБЛИЦА ДЛЯ ВЫБОРА ЛЕЗВИЙ И ПРИСТАВОК

Описание	Направление стрижки	Прибл. длина удаляемых волос	
		Лезвие отрегулировано для короткой длины удаляемых волос	Лезвие отрегулировано для большой длины удаляемых волос
Стандартное лезвие Andis	По направлению волос Поперек волос	1,6 мм 0,8 мм	4,8 мм 3,2 мм
Приставка-гребенка * 3,2 мм	По направлению волос Поперек волос	6,4 мм 3,2 мм	9,5 мм 6,4 мм
Приставка-гребенка * 6,4 мм	По направлению волос Поперек волос	9,5 мм 6,4 мм	12,7 мм 9,5 мм
Приставка-гребенка * 9,5 мм	По направлению волос Поперек волос	12,7 мм 9,5 мм	15,9 мм 12,7 мм
Приставка-гребенка * 12,7 мм	По направлению волос Поперек волос	15,9 мм 12,7 мм	22,2 мм 15,9 мм

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ СИЛОВОЙ АДАПТЕР ПЕРЕМЕННОГО/ ПОСТОЯННОГО ТОКА

Прибор оборудован универсальным адаптером переменного/постоянного тока (рис. А). В большинстве стран мира в комплект поставки также входят взаимозаменяемые штекеры (рис. В и С). Типы штекеров, входящих в комплект поставки, зависят от модели прибора.

УСТАНОВКА ШТЕКЕРА

1. Отключите адаптер переменного/постоянного тока от электросети.
2. Установите лапки штекера в пазы на адаптере (рис. D).
3. Нажмите на нижнюю половину штекера по направлению к адаптеру питания до щелчка.

ДЕМОНТАЖ ШТЕКЕРА

1. Отключите адаптер переменного/постоянного тока от электросети.
2. Нажмите на лапки в нижней части штекера, чтобы открепить его от адаптера питания.

УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ГРЕБЕНОК (Некоторые модели не имеют дополнительных гребенок)

Чтобы установить дополнительную гребенку, наденьте ее переднюю часть на зубья лезвия (рис. E). Закрепите гребенку на задней части лезвия, нажав на нее до щелчка (рис. F). Дополнительные гребенки направляют волосы к лезвиям, предоставляя полный контроль над длиной волос. Каждая гребенка позволяет удалять волосы определенной длины, указанной на ее корпусе. Информация о приблизительной длине удаляемых волос приведена в следующей таблице. Длина удаляемых волос зависит от угла наклона лезвий по отношению к коже, а также от толщины и текстуры волос.

ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка и эксплуатационное обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не находятся под присмотром взрослых.

Внутренний механизм вашего триммера был смазан в заводских условиях и не требует регулярной смазки. Помимо рекомендованного обслуживания, описанного в этом руководстве, не требуется никакого другого обслуживания, кроме проводимого компанией Andis или авторизованным сервисным центром Andis.

ТЕМПЕРАТУРА ЛЕЗВИЙ

В связи с высокой скоростью работы триммеров Andis регулярно проверяйте лезвия на нагрев, особенно при небольшом расстоянии от режущих лезвий до кожи. Если лопасти слишком горячие, опустите лезвия только в Andis Blade Care Plus или примените Andis Cool Care Plus, а затем Andis Clipper Oil.

УХОД ЗА ЛЕЗВИЯМИ ТРИММЕРА ANDIS И ИХ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Лезвия следует смазывать до, во время и после каждого использования. Если лезвия вашего триммера оставляют полосы или медленно работают, это является верным признаком необходимости их смазывания. Капните несколько капель смазки Andis Clipper Oil на переднюю и боковые стороны режущих лезвий (рис. J). Сотрите излишнюю смазку с лезвий мягкой сухой тканью. Смазки-аэрозоли содержат недостаточно масла для хорошего смазывания, однако очень хорошо охлаждают триммер. Всегда заменяйте сломанные лезвия или лезвия с зазубринами во избежание травм. Вы можете удалить волосы с лезвий с помощью небольшой кисточки или зубной щетки. Для очистки лезвий рекомендуется погрузить исключительно лезвия на работающем триммере в плоскую емкость, наполненную средством по уходу за лезвиями Andis Blade Care Plus. Это приведет к удалению грязи и волос, которые могли застрять между лезвиями. После очистки выключите триммер, высушите лезвия сухой тканью и начинайте стрижку или подрезку.

ДЕМОНТАЖ БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Прежде чем демонтировать блок лезвий, необходимо отключить машинку для стрижки волос от электросети. Держите машинку так, чтобы зубья лезвий были направлены вверх. Нажмите на блок лезвий и сдвиньте его вперед (рис. I).

ЗАМЕНА БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Прежде чем устанавливать новый блок лезвий, убедитесь, что крепежный штифт фиксатора лезвий установлен правильно (рис. J). Снова установите блок лезвий, совместив крюк в нижней части блока лезвий с пазом на корпусе машинки для стрижки волос и нажав на блок лезвий до щелчка (рис. K).

УСЛУГИ ЗАВОДА-ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПО РЕМОНТУ ИЗДЕЛИЙ

Если в процессе эксплуатации лезвия машинки для стрижки волос/триммера пришли в негодность, рекомендуется приобрести новый блок лезвий у дилера компании Andis. Если вы хотите также заказать сервисное обслуживание вашей машинки для стрижки волос, ее следует тщательно упаковать и отправить по почте Parcel Post Insured или U.P.S. в любой официальный центр сервисного обслуживания Andis.

НАДЛЕЖАЩАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Этот символ означает, что данное изделие следует утилизировать отдельно от остальных бытовых отходов на территории стран ЕС. Чтобы предотвратить возможный ущерб окружающей среде или здоровью людей в результате бесконтрольного удаления отходов, серьезно отнеситесь к утилизации изделия. Чтобы утилизировать использованное изделие, воспользуйтесь одной из систем сбора и утилизации или обратитесь по месту покупки изделия, где обеспечат безопасную для окружающей среды утилизацию.



ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать триммер Andis при открытом водопроводном кране, а также держать триммер под струей воды или непосредственно в воде. Существует опасность поражения электрическим током или повреждения вашего триммера. **КОМПАНИЯ ANDIS не будет нести ответственность в связи с травмой, вызванной подобной халатностью.**

Läs dessa instruktioner innan du använder din nya Andis-klippmaskin. Din Andis-klippmaskin är ett precisionsverktyg som med god skötsel kommer att hålla i många år.

VIKTIG SÄKERHETSUPPLYSNING

Iaktta alltid försiktighet när du använder elverktyg. Tänk särskilt på följande: **Läs hela bruksanvisningen innan du använder Andis-trimmern.**

VARNING! Undvik risk för elstötar:

1. Tag inte i en maskin som fallit ned i vatten. Dra omedelbart ur kontakten.
2. Använd aldrig trimmern i bad eller i dusch.
3. Placera eller förvara ej maskinen där den kan falla ned i eller dras ned i någon behållare med vatten. Placera inte maskinen i vatten eller annan vätska. Tappa den inte i vatten eller annan vätska.
4. Dra alltid ur kontakten ur uttaget omedelbart efter avslutad användning.
5. Dra ur kontakten innan du rengör, plockar isär eller sätter ihop klippmaskinens delar.
6. Placera inte eller lämna inte maskinen under arbetet där den kan bli skadad av djur eller utsatt för väder och vind.
7. Sätt sladden direkt i ett eluttag. Använd inte förlängningssladd.

VARNING! Undvik brännskador, eldsvåda, elchock och skador så här:

1. Lämna aldrig en inkopplad maskin obevakad.

2. Denna klippmaskin är avsedd att användas av barn över 8 år och personer med funktionshinder eller av personer med bristande kunskap och erfarenhet om användning sker under tillsyn eller efter instruktion givits om risker och hur man använder maskinen på ett säkert och riskfritt sätt.
3. Se till att barn inte leker med maskinen.
4. Använd endast maskinen för avsedda ändamål och såsom beskrivs i denna bruksanvisning. Anslut endast tillbehör som är godkända av Andis.
5. Använd aldrig en maskin som har skador på kontakt eller kabel, maskin som inte fungerar korrekt, maskin som tappats eller skadats, eller utsatts för vatten. Ta den istället till en av våra godkända Andis-reparatörer för bedömning och lagning.
6. Se till så att kabeln inte nuddar varma eller heta föremål.
7. Stoppa inte in föremål i maskinens öppningar.
8. Använd inte maskinen utomhus eller där aerosol/sprejer förekommer. Inte heller där syrgas hanteras.
9. Använd inte maskinen om kammen eller bladet är skadade. Det finns då risk för att skinnet/huden skadas.
10. Dra ur kontakten så här: Vrid kontrollen till "Off", dra sedan ur kontakten från eluttaget.
11. Håll maskinen torr.
12. Om kabeln är skadad måste den bytas ut av en godkänd Andis-reparatör, av tillverkaren eller ett behörigt ombud. Annan hantering är farlig.
13. Denna klippmaskin är avsedd att användas av barn över 3 år under tillsyn.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

BÄRBAR KLIPPMASKIN FÖR HEMMA- OCH INOMHUSBRUK

DENNA MASKIN ÄR ENDAST AVSEDD ATT ANVÄNDAS TILL TRIMNING

BRUKSANVISNING

Sätt i kontakten i eluttaget (med normal svensk standard, 100-240 volt och 50-60 Hz såsom angivet på modellen). Starta trimmern så här: Tryck knappen mot läge "On" (-). Stanna den så här: Tryck knappen mot utgångsläget (O). Efter användning ska kabeln lindas upp löst och Andis-trimmern förvaras på ett säkert ställe. Skydda kabeln genom att rätta ut den vid användning.

ALLMÄN ELSTRÖMSOMVANDLARE

Enheten är utrustad med en allmän elströmsomvandlare (Figur A). Utbytbara adapterar ingår. Dessa kan användas i de flesta länder (Figur B & C) och vilka adapterar som ingår kan variera beroende på kit.

SÄTTA I ADAPTERN:

1. Ta ur stickkontakten från vägguttaget.
2. Anslut tapparna på kontaktens ovansida till adaptern (Figur D).
3. Tryck den nedre halvan av kontakten mot adaptern tills den knäpper fast.

TA UR ADAPTERN:

1. Ta ur stickkontakten från vägguttaget.
2. Tryck tapparna uppåt längst ner på kontakten tills kontakten lossnar från adaptern.

SÄTTA FAST KLIPPKAMMARNÄ

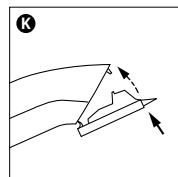
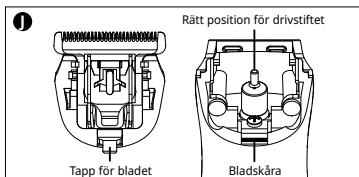
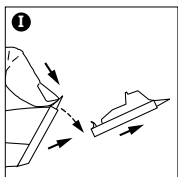
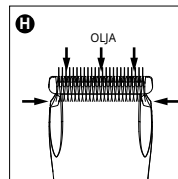
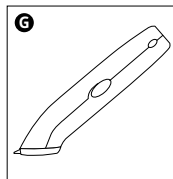
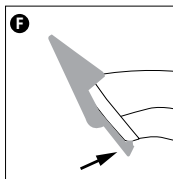
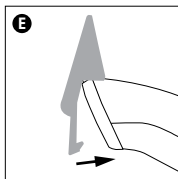
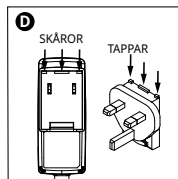
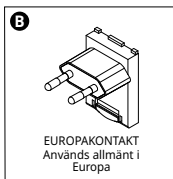
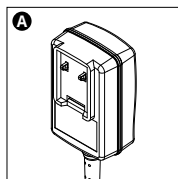
(Vissa modeller levereras inte med utbytbara kammar)

För att fästa en trimningskam, dra kammens framsida över bladets tänder (Figur E). Knäpp fast kammens över bladens baksida tills den sitter fast (Figur F). Dessa tillbehörskammar riktar håren/pälsen mot klippbladen så du får enhetlig hårlängd. Varje kam är markerad med den hårlängd som ges vid klippning. I tabellen ser du en sammanställning över blad respektive hår- och päls längd. Olika bladvinklar samt hårets/pälsens tjocklek och textur ger olika klipplängder.

SKÖTSEL

Rengöring och skötsel ska inte göras av barn utan tillsyn.

Det inre av trimmern har smorts på ett bestående sätt under tillverkningen. Gör inget annat underhåll själv än vad som beskrivs här. Endast Andis Company eller någon av våra godkända reparatörer, Andis Authorized Service Station, får hantera klippmaskinen inuti eller på andra sätt än vad som beskrivs här.



TRIMNINGSRÅD

Beskrivning	Trimningsriktning	Ungefärlig längd på klippt hår	
		Fint	Grovt
Andis standardblad	Medhårs Mothårs	1/16 tum (1,6 mm) 1/32 tum (0,8 mm)	3/16 tum (4,8 mm) 1/8 tum (3,2 mm)
1/8 tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	1/4 tum (6 mm) 1/8 tum (3 mm)	3/8 tum (10 mm) 1/4 tum (6 mm)
1/4 tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	3/8 tum (10 mm) 1/4 tum (6 mm)	1/2 tum (12 mm) 3/8 tum (10 mm)
3/8 tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	1/2 tum (12 mm) 3/8 tum (10 mm)	5/8 tum (16 mm) 1/2 tum (12 mm)
1/2 tum tillbehörskam	Medhårs Mothårs	5/8 tum (16 mm) 1/2 tum (12 mm)	7/8 tum (22 mm) 5/8 tum (16 mm)

BLADTEMPERATUR

På grund av Andis-maskinernas höga klippfästighet ska du kontrollera bladtemperaturen ofta. Detta gäller särskilt vid användning av kortklippande blad. Om bladen är för varma: Doppa endast bladen i Andis Blade Care Plus. Eller ta på lite Andis Cool Care Plus och därefter Andis Clipper Oil. Med denna utbytbara bladenhet kan du byta mellan blad av samma storlek. Så undviker du överhettning under arbetet.

SKÖTSEL AV ANDIS TRIMMERBLAD

Bladen ska oljas före, under och efter användning. Om trimmerbladen ger ränder i klippningen, eller saktar ned, är det ett tecken på att bladen behöver olja. Håll trimmern som på bilden (Figur G) för att olja inte ska rinna in i motorn. Droppa lite Andis klippmaskinsolja på bladets framsida och sida (Figur H). Stryk av eventuell överskottsolja med en mjuk duk. Smörjsprej innehåller för lite olja för att smörja mekanismen, men fungerar bra som kylmedel. Byt alltid ut skadade eller slöa blad för att undvika risk för kroppsskada. Borsta bort hårrester från bladet med en pensel eller en gammal tandborste. Du kan göra rent blad så här: När trimmern är igång, doppa enbart bladen i en grund skål med Andis Blade Care Plus. Hår, ull, skräp och smuts rensas nu ut. När du är klar med denna rengöring - stäng av trimmern. Torka av bladen med en mjuk duk och börja trimma på nytt.

TA BORT BLAD

Dra ur trimmern från eluttaget innan du tar bort bladet. Håll trimmern så att bladets tänder pekar uppåt. Tryck bladet framåt (Figur I).

UTBYTE AV BLAD

Rikta in bladfästets drivstift korrekt innan du byter blad (Figur J). Sätt i nytt blad så här: Passa in bladets bottenapp mot skåran på trimmern och knäpp fast bladet (Figur K).

REPARATION OCH UNDERHÅLL

Efter flitig användning kan trimmern bli slö. Vi rekommenderar att du köper en ny uppsättning blad hos en Andis-återförsäljare eller hos en godkänd Andis-reparatör. Om du även vill serva din trimmer, bör du packa den noggrant och skicka den antingen som försäkrat postpaket eller med UPS till någon av Andis auktoriserade reparatörer.

AVFALLSSORTERING

Denna markering anger att maskinen inte ska slängas i hushållssoporna. Detta gäller inom hela EU. Skydda miljö och hälsa från vårdslös avfallshantering. Sopsortera ansvarsfullt för att säkerställa återanvändning av olika material. Kassera uttjänta maskiner genom retur- och insamlingssystemet eller lämna in den där du köpte den. Försäljningsstället kan ombesörja en miljöriktig återvinning.



WARNING: Använd aldrig Andis-trimmern i närheten av öppna vattenkranar. Håll aldrig klippmaskinen under rinnande vatten eller under vatten. Det finns då risk för elchock och maskinskada. **FÖRETAGET ANDIS ansvarar inte för följderna av ett dylikt felaktigt beteende.**

Lue nämä ohjeet ennen uuden Andis-trimmerin käyttöä. Huolehdi siitä hienon tarkkuusinstrumentin vaatimalla tavalla, niin se kestää käytössä vuosia.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina huomioitava niiden turvallinen käyttö mukaan lukien: **Lue kaikki ohjeet ennen Andis-leikkurin käyttöä.**

VAROITUS: sähköiskun vaaran välttämiseksi:

1. Älä koske laitteeseen, joka on pudonnut veteen.
Kytke se heti irti.
2. Älä käytä kylvyssä tai suihkussa.
3. Älä säilytä sähkölaitetta niin, että se voi pudota tai altaaseen. Älä upota tai pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Kytke tämä sähkölaitte aina irti pistorasiasta heti käytön jälkeen.
5. Irrota laite ennen puhdistusta, osien poistamista tai vaihtamista.
6. Älä aseta tai jätä laitetta käytön aikana niin, että eläin voi vahingoittaa sitä tai se voi altistua sääolosuhteille.
7. Kytke johto suoraan pistorasiaan - älä käytä jatkojohtoa.

VAROITUS: Palovammojen, tulipalon, sähköiskujen tai henkilövammojen välttämiseksi:

1. Laitetta ei saa koskaan jättää valvomatta sen ollessa kytkettynä pistorasiaan.
2. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja

henkilöt, joiden on fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet, tai joilla ei ole kokemusta ja taitoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet tai koulutus laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät mahdolliset riskit.

3. Lapsia tulee valvoa niin, etteivät he voi leikkiä sähkölaitteella.
4. Käytä tätä laitetta vain siihen tarkoitukseen mihin se on tarkoitettu. Älä käytä lisälaitteita, joita Andis ei suosittele.
5. Älä koskaan käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut, se ei toimi kunnolla tai se on pudonnut tai vahingoittunut tai se on pudotettu veteen. Palauta laite valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen tutkittavaksi tai korjattavaksi.
6. Pidä johto pois kuumilta alustoilta.
7. Älä koskaan pudota tai työnnä mitään aukkoihin.
8. Älä käytä ulkona tai lähellä aerosoli (suihku) tuotteita tai missä annetaan happea.
9. Älä käytä laitteessa vahingoittunutta tai rikkiäistä terää tai kampaa, koska se voi johtaa ihovammaan.
10. Kytke pois päältä kääntämällä säädin "off"-asentoon ja irrottamalla pistorasiasta.
11. Pidä laite kuivana.
12. Jos sähköjohto on vahingoittunut, valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavasti pätevien henkilöiden on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
13. Tätä laitetta voivat käyttää 3 vuotta vanhemmat lapset aikuisen valvonnassa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET KANNETTAVA HIUSLEIKKURI VAIN KOTITALOUS- JA SISÄKÄYTTÖÖN. TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU VAIN TRIMMAUSKÄYTTÖÖN

KÄYTTÖOHJEET

Kytke laite pistorasiaan, 100-240 voltia, 50-60 AC tai laitteeseen merkittyjen arvojen mukaisesti. Käynnistä leikkuri siirtämällä säädin (-)-asentoon, pysäytä se siirtämällä säädin takaisin (O)-asentoon. Kääri johto trimmerin käytön jälkeen löysästi ja säilytä turvallisessa paikassa. Johto pysyy kunnossa, kun se suoritetaan käytön ajaksi.

YLEINEN AC/DC SÄHKÖLIITIN

Laite on varustettu yleisellä vaihtovirta/tasavirtasovittimella (Kuva A). Nämä mukana toimitetut vaihdettavat pistokkeet toimivat useimmissa maissa maailmanlaajuisesti (Kuvat B ja C) ja pistokkeet voivat vaihdella setin mukaan.

PISTOKKEEN KYTKEMINEN:

1. Irrota vaihtovirta/tasavirtasovitin pistorasiasta.
2. Kytke pistokkeen yläosan kielekkeet virtalähteen uriin (Kuva D).
Paina pistokkeen alaosa sovittimeen, kunnes se napsahtaa paikalleen.

PISTOKKEEN IRROTTAMINEN:

1. Irroita AC/DC sähköpistoke seinärasistiasta.
2. Työnnä pistokkeen alaosaan kielekkeitä, kunnes pistoke vapautuu sovittimesta.

KAMMAN KIINNITTÄMINEN LEIKKURIIN

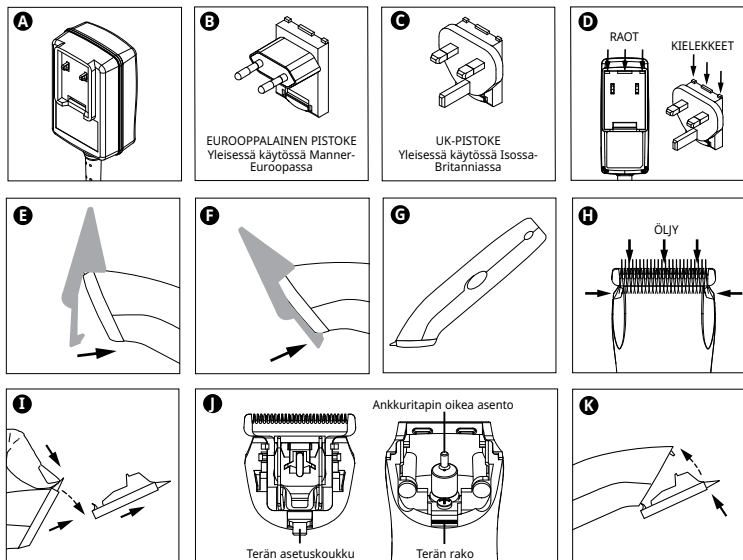
(Joissakin malleissa ei ole kampalisälaitteita)

Kiinnitä trimmerin kammat liu'uttamalla kampaa terän hampaiden yli (Kuva E). Napsauta kampa alas terän taustan yli, kunnes kampa napsahtaa paikalleen (Kuva F). Kampa auttaa ohjaamaan hiukset leikkaaviin teriin, jolloin saadaan tarkka leikkauspituus. Jokainen kampa antaa mahdollisuuden eri leikkauspituuteen, joka osoitetaan kammoissa. Kaaviosta selviää arvioitu leikkuupituus. Terien eri leikkauskulma ihoa kohden, paksuus ja rakenne vaikuttavat leikkauksen pituuteen.

HUOLTO-OHJEET

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Leikkureiden sisäiset osat ovat voideltu pysyvästi tehtaalla. Muita kuin tässä oppaassa suositeltuja ja kuvattuja huoltoja ei tule suorittaa kuin Andis-yhtiön tai valtuutetun Andis-huoltopisteen toimesta.



TRIMMAUSOPAS

Kuvaus	Leikkaussuunta	Arvioitu leikkauspituus	
		Hienous	Karkeus
Standardi Andis-terä	Karvan suuntaisesti Karvan vastaisesti	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)	3/16" (4,8 mm) 1/8" (3,2 mm)
1/8" Lisälaitekampa	Karvan suuntaisesti Karvan vastaisesti	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
1/4" Lisälaitekampa	Karvan suuntaisesti Karvan vastaisesti	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
3/8" Lisälaitekampa	Karvan suuntaisesti Karvan vastaisesti	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
1/2" Lisälaitekampa	Karvan suuntaisesti Karvan vastaisesti	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

TERÄN LÄMPÖTILA

Andis-leikkurin suuresta nopeudesta johtuen tarkista terän lämpötila usein, varsinkin tarkkaan leikkaavat terät. Jos terät ovat liian kuumat, kasta Andis Blade Care Plus tai Andis Cool Care Plus -aineeseen ja sitten Andis Clipper Oil -öljyyn. Irrotettavan teräyksikön avulla voit ylläpitää miellyttävää leikkuulämpötilaa vaihtamalla teriä.

ANDIS-LEIKKURIN TERIEN HOITO JA HUOLTO

Terät tulisi öljytä ennen jokaista käyttökertaa, käytön aikana ja jälkeen. Jos trimmerin terät jättävät vanan tai hidastuvat, on se merkki siitä, että terät tarvitsevat voitelua. Trimmeriä tulee pitää kuvan N mukaisessa asennossa, jotta öljyä ei pääse moottoriin. Laita muutama pisara Andis Clipper -öljyä terien etuosaan ja sivuille (Kuva H). Pyyhi ylimääräinen öljy pois kuivalla liinalla. Voitelusuihkeet eivät sisällä tarpeeksi öljyä kunnon voiteluun mutta ne ovat hyviä terien jäähdyttämiseen. Vaihda aina kuluneet tai vahingoittuneet terät. Puhdista ylimääräiset hiukset teristä pienellä harjalla tai vanhalla hammasharjalla. Terien puhdistamiseksi suosittelemme, että ainoastaan terät kastetaan matalaan Andis Blade Care Plus -astiaan, kun trimmeri on päällä. Kaikki ylimääräiset karvat ja kerääntynyt lika pitäisi lähteä irti. Puhdistuksen jälkeen kytke trimmeri pois päältä, kuivaa terät kuivalla liinalla ja voit jatkaa leikkaamista.

TERIEN IRROTTAMINEN

Irrota trimmeri ennen terien vaihtamista pistorasiasta. Pidä trimmeriä niin, että terän hampaat osoittavat ylöspäin. Paina terää eteenpäin. (Kuva I).

TERIEN VAIHTAMINEN

Kohdista teräkelan ankkuritappi oikeaan asentoon ennen terien vaihtamista (Kuva J). Vaihda terät kohdistamalla uuden terän pohjassa oleva koukku trimmerissä olevaan koloon ja napsauta se paikalleen (Kuva K).

TEHTAAN TAKUUKORJAUS

Kun Andis-trimmerisi terät tylsistyvät toistuvan käytön jälkeen, suosittelemme hankkimaan uudet terät Andis-kauppiaalta tai valtuutetusta Andis-huoltopisteestä. Jos haluat, että trimmerisi huolletaan, se tulee pakata huolellisesti ja postittaa joko vakuutettuna postipakettina tai UPS-palvelun kautta mihin tahansa valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen.

TUOTTEEN ASIANMUKAINEN HÄVITTÄMINEN

Tämä merkki tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää muiden talousjätteiden mukana EU:n alueella. Ympäristölle ja ihmisterveydelle valvomattomasta jätteenhävityksestä aiheutuvien haittojen välttämiseksi kierrätä tuote vastuullisesti edistääkseen materiaaliressurssien kestävää uudelleenkäyttöä. Käytetyn laitteen palauttamiseksi käytä kierrätysastioita tai ota yhteys laitteen myyneeseen kauppiaseen. He ottavat laitteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



VAROITUS: Älä koskaan käsittele Andis-trimmeriä, kun käytät vesihanaa, äläkä koskaan pidä trimmeriä vesihanan alla tai vedessä. On olemassa sähköiskun vaara ja leikkurisi voi vahingoittua. **ANDIS-YHTIÖ ei ole vastuussa tällaisesta huolimattomuudesta aiheutuneesta vammasta.**

Les disse instruksjonene før du bruker din nye Andis-klippemaskin. Din Andis-klippemaskin er et fint presisjonsverktøy, som med godt vedlikehold vil vare i mange år.

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

Grunnleggende forholdsregler må alltid følges ved bruk av elektriske verktøy, inkludert følgende: **Les alle instruksjonene før du bruker Andis-klippemaskinen.**

FARE: For å redusere risikoen for elektrisk støt:

1. Ikke forsøk å få tak i en maskin som har falt ned i vann. Dra ut kontakten umiddelbart.
2. Må ikke brukes i badekar eller dusj.
3. Ikke plasser eller oppbevar maskinen på et sted der den kan falle eller trekkes ned i et badekar eller en vask. Ikke plasser eller slipp maskinen i vann eller annen væske.
4. Trekk alltid ut kontakten av stikkkontakten umiddelbart etter bruk.
5. Trekk ut kontakten til maskinen før rengjøring, demontering eller montering av deler.
6. Under bruk, ikke plasser eller la maskinen ligge der den kan bli skadet av et dyr eller utsatt for vær.
7. Plugg ledningen direkte inn i et strømuttak – ikke bruk skjøteledning.

ADVARSEL: For å redusere risikoen for brannskader, brann, elektrisk støt eller personskader:

1. Gå aldri fra en ubetjent maskin med kontakten i stikkkontakten.
2. Denne maskinen kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller

mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de er gitt innføring eller instruksjon om bruk av maskinen på en sikker måte og forstår farene den innebærer.

3. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
4. Bruk denne maskinen kun til tiltenkt bruk, som beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av Andis.
5. Ikke bruk maskinen dersom ledningen eller kontakten er skadet, dersom maskinen ikke fungerer som den skal, dersom den har blitt mistet i bakken eller skadet eller den har blitt utsatt for vann. Lever maskinen til en servicestasjon som er autorisert av Andis for undersøkelse eller reparasjon.
6. Hold ledningen vekk fra varme overflater.
7. Slipp eller stikk aldri gjenstander inn i noen åpninger.
8. Må ikke brukes utendørs eller på steder der aerosolprodukter (spray) anvendes eller oksygen administreres.
9. Ikke bruk denne maskinen med skadet eller ødelagt knivblad eller kam, da dette kan føre til skade på huden.
10. For å koble fra maskinen, dreii kontrollen til «AV» og trekk deretter ut kontakten av stikkkontakten.
11. Hold maskinen tørr.
12. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens forhandler eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
13. Denne maskinen kan brukes av barn fra 3 år og opp under tilsyn.

LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE BÆRBAR KLIPPEMASKIN FOR INNENDØRS HJEMMEBRUK DENNE MASKINEN ER KUN BEREGNET FOR TRIMMING

BRUKSANVISNING

Sett kontakten i et strømuttak med 100-240 volt, 50/60 Hz vekselstrøm, eller som merket på enheten. For å starte klippemaskinen, sett bryteren til «PÅ»-posisjon (-); for å stoppe, sett den tilbake til utgangsposisjonen (0). Etter bruk skal ledningen snurres opp og Andis-klippemaskinen oppbevares på et trygt sted. For å ta vare på ledningen, løs opp vridninger mens den er i bruk.

UNIVERSAL AC/DC-STRØMADAPTER

Enheten er utstyrt med en universal AC/DC-strømadapter (figur A). Utskiftbare kontakter er inkludert for bruk i de fleste land i verden (figurer B og C). Kontaktene kan variere avhengig av settet.

SETTE INN KONTAKTEN:

1. Trekk ut AC/DC-strømadapteren fra stikkkontakten.
2. Sett tappene oppå kontakten inn i sporene på adapteren (figur D).
3. Skyv den nedre delen av kontakten forsiktig mot strømadapteren, til den smetter på plass.

FJERNE KONTAKTEN:

1. Trekk ut AC/DC-strømadapteren fra stikkkontakten.
2. Skyv tappen på bunnen av kontakten oppover, til kontakten løsner fra adapteren.

FESTE KLIPPESKO PÅ KLIPPEMASKINEN

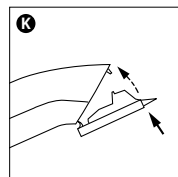
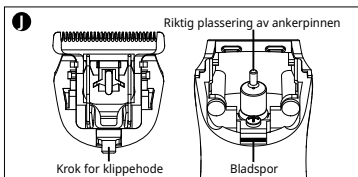
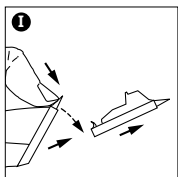
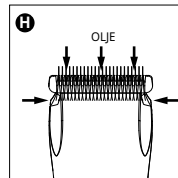
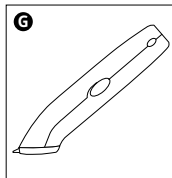
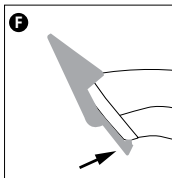
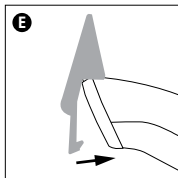
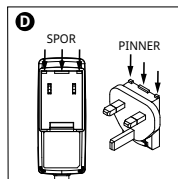
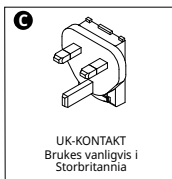
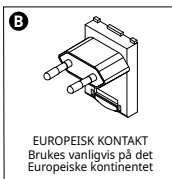
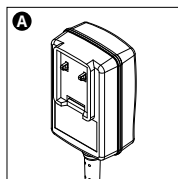
(Noen modeller leveres ikke med klippesko)

For å feste klippeskoen på klippemaskinen, skyv fronten av klippeskoen over tennene på bladet (figur E). Trykk klippeskoen ned over baksiden av bladet til klippeskoen smetter på plass (figur F). Klippesko hjelper med å føre hårene til bladene og gir deg nøyaktig kontroll på hårlengden. Hver klippesko tillater forskjellige klippelengder, noe som er angitt på klippeskoene. Bruk tabellen til å finne omtrentlig klippelengde. Forskjellige vinkler på blader i forhold til huden, og tykkelsen og teksturen på håret vil påvirke klippelengden.

VEDLIKEHOLD

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Klippemaskinens interne mekanisme har blitt smurt permanent på fabrikken. Annet enn det anbefalte vedlikeholdet som er beskrevet i denne håndboken, skal ikke utføres av andre enn Andis Company eller servicestasjoner som er autoriserte av Andis.



KLIPPEGUIDE

Beskrivelse	Klipperetning	Omtrentlig klippelengde	
		Fint	Grovt
Standard Andis-blad	Med hårveksten Mot hårveksten	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)	3/16" (4,8 mm) 1/8" (3,2 mm)
1/8" klippesko	Med hårveksten Mot hårveksten	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
1/4" klippesko	Med hårveksten Mot hårveksten	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
3/8" klippesko	Med hårveksten Mot hårveksten	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
1/2" klippesko	Med hårveksten Mot hårveksten	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

BLADTEMPERATUR

På grunn av Andis-maskinens høye klippehastighet må bladtemperaturen kontrolleres ofte. Dette er spesielt viktig ved bruk av blad til kort klipp. Dersom bladene er for varme skal kun bladene dyppes i Andis Blade Care Plus, eller du kan påføre Andis Cool Care Plus og deretter Andis Clipper Oil. Ved hjelp av den avtakbare bladenheten, kan du bytte bladet for å opprettholde en komfortabel temperatur.

VEDLIKEHOLD OG SERVICE AV ANDIS-KLIPPEBLADER

Bladene skal smøres før, under og etter hver bruk. Dersom klippemaskinens lagerstriper eller går saktere, er dette et tegn på at de trenger olje. Klippemaskinen skal holdes i en den viste posisjonen (figur G), for å forhindre at olje renner inn i motoren. Drypp noen få dråper med Andis Clipper Oil foran og på sidene av klippemaskinens (figur H). Tørk av overflødig olje fra bladene med en myk, tørr klut. Smøremidler i sprayform inneholder for lite olje til å gi en god smøring, men fungerer utmerket som kjølemiddel for klippemaskinen. Skift alltid ut ødelagte eller hakkede blader for å forhindre skade. Fjern hårrester fra bladene med en pensel eller en gammel tannbørste. For å rengjøre bladene, anbefaler vi at kun bladene dyppes i en grunn skål med Andis Blade Care Plus, mens klippemaskinen går. Eventuelt hår og smuss som har samlet seg mellom bladene fjernes. Etter rengjøring, slå av klippemaskinen og tørk bladene med en myk, ren, tørr klut og begynn å klippe igjen.

FJERNING AV KLIPPEHODET

For å fjerne klippeshodet, må du først koble klippemaskinen fra stikkkontakten. Hold klippemaskinen slik at bladens tenner peker opp. Trykk fremover på klippeshodet (figur I).

REKSTIFTNING AV KLIPPEHODET

Rett inn bladfeste ankerpinne i riktig posisjon før du skifter ut klippeshodet (figur J). For å skifte ut klippeshodet, rett opp den nederste kroken på bladet med sporet på klippemaskinen og smett det på plass (figur K).

REPARASJONSSERVICE PÅ FABRIKKEN

Etter flittig bruk kan bladene til Andis-klippemaskinen bli sløve. Vi anbefaler at du kjøper et nytt sett med blader, som er tilgjengelige gjennom Andis-leverandører og autoriserte Andis-servicestasjoner. Om du også vil sende klippemaskinen på service, må den pakkes godt og sendes enten som forsikret pakkepost eller med UPS til en av Andis' autoriserte servicestasjoner.

KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET

Dette symbolet angir at maskinen ikke skal kastes med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor hele EU. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra feil avfallshåndtering, lever maskinen til gjenvinning på forsvarlig måte. Dette vil fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere en brukt enhet, bruk hente- og returnerings-systemene eller ta kontakt med forhandleren som solgte produktet. Forhandleren kan sørge for at produktet sendes til miljøvennlig gjenvinning.



FORSIKTIG: Du må aldri håndtere Andis-klippemaskinen mens du bruker en vannkran og aldri holde hårklippemaskinen under rennende vann eller i vann. Det er fare for elektrisk støt og skade på klippemaskinen. **ANDIS COMPANY vil ikke være ansvarlig for skader grunnet slik uforsiktighet.**

Læs venligst følgende vejledning, før du tager din nye Andis trimmer i brug. Giv klippemaskinen den omhu, som et fint præcisionsbygget instrument fortjener, og du vil kunne have den i mange år.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Ved brug af et elektrisk apparat bør grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende: **Læs alle instruktioner, før du bruger Andis trimmeren.**

FARE: For at reducere risikoen for elektrisk stød:

1. Ræk ikke ud efter et apparat, der er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af stikkontakten.
2. Anvend den ikke, men du bader eller befinder dig i en bruser.
3. Apparatet må ikke anbringes eller opbevares, hvor det kan falde eller blive hevet ned i et badekar eller en håndvask. Må ikke anbringes i eller falde ned i vand eller anden væske.
4. Tag altid dette apparat ud af stikkontakten straks efter brug.
5. Tag dette apparat ud af stikkontakten før rengøring, fjernelse eller montering af dele.
6. Undlad at anbringe eller forlade apparatet under brug, hvis det forventes at blive udsat for skade forårsaget af dyr eller udsættes for vejr.
7. Sæt stikket direkte til en stikkontakt - brug ikke forlængerledning.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskade:

1. Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet.
2. Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici.
3. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
4. Brug kun dette apparat til den påtænkte anvendelse som beskrevet i denne manual. Anvend ikke tilbehør, der ikke anbefales af Andis.
5. Brug aldrig apparatet, hvis det har en beskadiget ledning eller stik, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt, er beskadiget eller er blevet tabt ned i vand. Returner apparatet til et autoriseret Andis servicested til undersøgelse og reparation.
6. Hold ledningen væk fra varme overflader.
7. Tab aldrig noget ned i og indsæt ikke nogen genstande i nogen åbning.
8. Må ikke anvendes udendørs eller betjenes, hvor aerosolprodukter (spray) bliver brugt, eller hvor der indgives ilt.
9. Anvend ikke dette apparat sammen med en beskadiget kam eller en ødelagt skær, da der kan opstå skade på huden.

10. For at afbryde skal du dreje kontakten hen på "Off" ("Fra"), og fjern derefter stikket fra stikkontakten.
11. Hold apparatet tørt.
12. Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, deres serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå risici.
13. Dette apparat kan under opsyn bruges af børn fra 3 år.

GEM DISSE INSTRUKTIONER BÆRBAR HÅRKLIPPER TIL PRIVAT OG KUN INDENDØRS BRUG APPARATET ER KUN BEREGNET TIL TRIMNING

BETJENINGSVEJLEDNING

Sæt ledningen i en stikkontakt med 100-240 volt, 50-60 Hz vekselstrøm som angivet på enheden. For at starte trimmeren skal du flytte kontakten til positionen "Til" (-); for at stoppe skal du flytte knappen tilbage til oprindelig position (O). Rul ledningen løst sammen, når du er færdig med at bruge din Andis trimmer, og opbevar den et sikkert sted. For at passe godt på ledningen mens den er i brug, skal du sørge for, at den ikke snor sig.

UNIVERSEL STRØMADAPTER TIL VEKSELSTRØM/JÆVNSTRØM

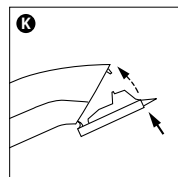
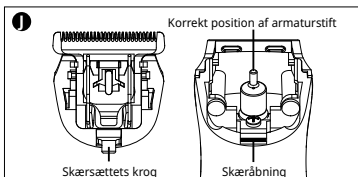
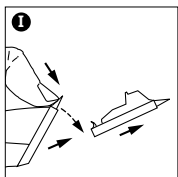
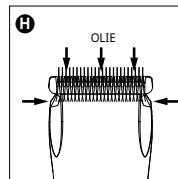
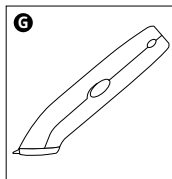
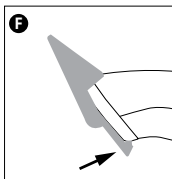
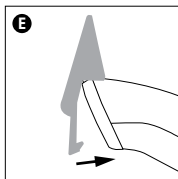
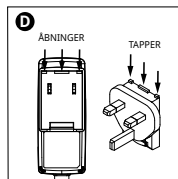
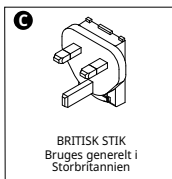
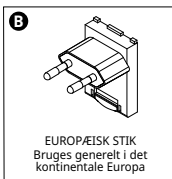
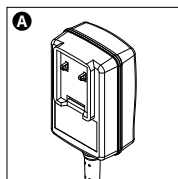
Enheden er udstyret med en universel vekselstrøms-/jævnstrømsadapter (figur A). Udskiftelige indgangsstik er inkluderet til brug i de fleste lande rundt om i verden (figur B og C), og stikkene kan variere alt efter sæt.

ISÆTNING AF INDGANGSSTIK:

1. Tag vekselstrøms-/jævnstrømsadapteren ud af stikkontakten.
2. Sæt tapperne øverst på stikket i hullerne på strømadapteren (figur D).
3. Skub stikkets nederste halvdel imod strømadapteren, indtil den klikker på plads.

FJERNELSE AF INDGANGSSTIK:

1. Tag vekselstrøms-/jævnstrømsadapteren ud af stikkontakten.
2. Skub op på tappen i bunden af stikket, indtil stikket frigives fra adapteren.



TRIMMESTYR

Beskrivelse	Trimmeretning	Omtrentlig klippelængde	
		Fint	Kraftigt
Standard Andis skær	Med hårretningen Mod hårretningen	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)	3/16" (4,8 mm) 1/8" (3,2 mm)
1/8" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
1/4" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
3/8" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
1/2" monteringskam	Med hårretningen Mod hårretningen	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

MONTERING AF TRIMMERENS KAMME

(Nogle modeller leveres ikke med kamme til montering)

For at påsætte kam på trimmeren skal du skubbe fronten af monteringskammene ind over skærens tænder (figur E). Klik kammen ned over skærens bagside, indtil den klikker på plads (figur F). Kammene styrer håret til skærene og giver dig præcis kontrol over hårlængden. Hver kam muliggør en særlig længde klipning, som er angivet på kammen. Brug tabellen for at finde de omtrentlige klippelængder. Forskellige bladvinkler i forhold til huden samt hårenes tykkelse og tekstur vil variere skærelængden.

BRUGERVEDLIGEHOOLDELSE

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Den interne mekanisme i trimmeren er blevet permanent smurt fra fabrikkens side. Ud over den anbefalede vedligeholdelse, der er beskrevet i denne vejledning, må der ikke udføres anden vedligeholdelse, undtagen som udført af Andis Company eller en autoriseret Andis-servicestation.

SKÆRENS TEMPERATUR

På grund af Andis-klippemaskinens højhastighedstype skal du ofte tjekke skærens temperatur, især på tætskærende klinger. Hvis skærene er for varme, kan du dyppe udelukkende skærene i Andis Blade Care Plus eller anvende Andis Cool Care Plus og derefter Andis Clipper Oil. Med den aftagelige skærenhed kan du udskifte dine skær for at bevare en komfortabel temperatur.

VEDLIGEHOOLDELSE OG SERVICE AF DINE ANDIS TRIMMERSKÆR

Skær skal gives olie før, under og efter hver anvendelse. Hvis dine trimmerskær efterlader striber eller bliver langsomme, er det et sikkert tegn på, at skærene mangler olie. Trimmeren skal holdes i den position, der er vist (figur G) for at forhindre, at der kommer olie ind i motoren. Kom et par enkelte dråber Andis Clipper Oil foran og på siden af skærene (figur H). Tør overskydende olie af skærene med en blød, tør klud. Spraybaserede smøremidler indeholder utilstrækkelig olie til at give god smøring, men er et glimrende middel til at køle trimmeren. Udskift altid ødelagte eller hakkede skær for at undgå skade. Du kan fjerne de overskydende hår fra skærene ved at bruge en lille børste eller en gammel tandbørste. For at rengøre skærene foreslår vi, at du nedsænker udelukkende skærene i en flad pande med Andis Blade Care Plus, mens trimmeren stadig kører. Alt overskydende hår og skidt, der har samlet sig mellem skærene, bør komme ud. Efter rengøring skal du slukke din trimmer og tørre skærene med en tør klud og begynde at klippe igen.

FJERNELSE AF SKÆRSÆT

For at fjerne skærene skal du først tage trimmeren ud af stikkontakten. Hold trimmeren, så skærenes tænder peger op. Tryk skæren fremad (figur I).

UDSKIFTNING AF SKÆRSÆT

Juster armaturstiften for skærens gaffel i den korrekte stilling inden udskiftning af skærsættet (figur J). For at udskifte skærene skal du rette skærenes nederste krog ind efter åbningen på trimmeren og trykke dem på plads (figur K).

FABRIKSREPARATION

Hvis skærene på din Andis trimmer bliver sløve efter gentagen brug, anbefales det at købe et nyt skærsæt fra din Andis forhandler eller et Andis autoriseret servicecenter. Hvis du ønsker, at din trimmer også bliver serviceeret, skal du pakke den grundigt ind og sende den med enten Parcel Post Insured eller U.P.S. til et Andis autoriseret servicecenter.

KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT

Denne mærkning indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald i EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed grundet ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du bruge retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan bortskaffe dette produkt til genbrug på miljøvenlig måde.



ADVARSEL: Håndter aldrig din Andis trimmer, mens du betjener vandhaner, og tag aldrig din klippemaske ind under vandhanen eller ned i vand. Der er fare for elektrisk stød og beskadigelse af din klippemaskine. **ANDIS COMPANY er ikke ansvarlig for skader grundet sådan skødesløshed.**

Przed użyciem nowego trymera Andis należy przeczytać poniższą instrukcję. Należy dbać o urządzenie tak, jak na to zasługuje precyzyjne narzędzie, aby zapewnić wiele lat bezproblemowego użytkowania.

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących: **Przed użyciem trymera Andis przeczytać całą instrukcję.**

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłączyć od zasilania.
2. Nie używać w wannie ani pod prysznicem.
3. Nie kłaść ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki. Nie wkładać do wody ani żadnej innej cieczy.
4. Natychmiast po użyciu zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
5. Przed czyszczeniem, demontażem lub montażem części zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
6. Podczas użytkowania nie kłaść ani nie pozostawiać urządzenia w miejscu, w którym byłoby narażone na uszkodzenie przez zwierzę lub narażone na działanie warunków atmosferycznych.
7. Kabel zasilający podłączyć bezpośrednio do gniazda – nie używać kabla przedłużającego.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała:

1. Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
2. Tego urządzenia mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz bez doświadczenia i wiedzy, o ile będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane o użytkowaniu urządzenia w bezpieczny sposób i będą rozumieć potencjalne zagrożenia.
3. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
4. Używać tego urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używać osprzętu niezalecanego przez firmę Andis.
5. Nigdy nie używać tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uległo uszkodzeniu albo wpadło do wody. Urządzenie należy przekazać do autoryzowanego zakładu serwisowego Andis w celu sprawdzenia i naprawy.
6. Trzymać przewód z dala od ogrzewanych powierzchni.
7. Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin urządzenia.
8. Nie używać na zewnątrz oraz w miejscach, w których używane są aerozole lub podawany jest tlen.

9. Nie używać tego urządzenia z uszkodzonym grzebieniem lub ostrzem, ponieważ może dojść do urazów skóry.
10. Aby odłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik w pozycji „Off” (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
11. Zadbaj, by urządzenie było zawsze suche.
12. Jeśli ulegnie uszkodzeniu przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany zakład serwisowy lub wykwalifikowanego technika, aby uniknąć zagrożeń.
13. To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 3. roku życia pod nadzorem.

ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

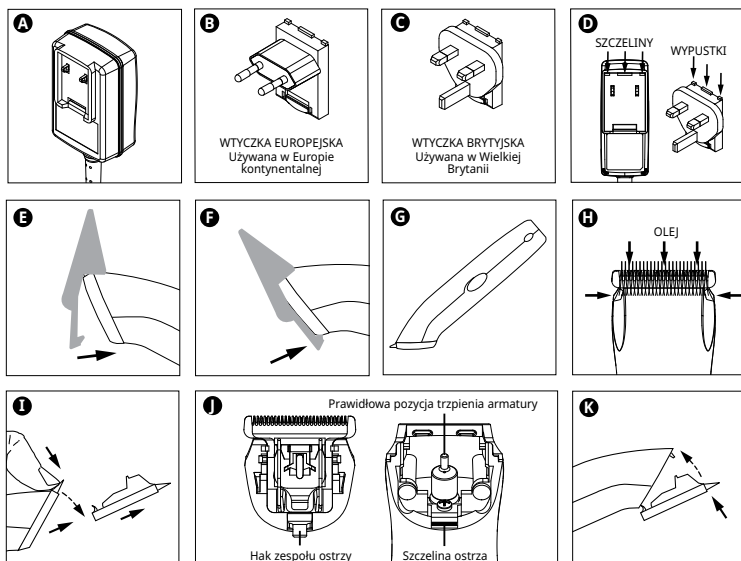
**PRZENOŚNA MASZYŃKA DO WŁOSÓW
PRZEZNACZONA WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU
DOMOWEGO I WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ
URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE TYLKO DO
PRZYCINANIA**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podłączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego prądu przemiennego 100–240 V, 50–60 Hz lub innego, jeśli jest to podane na urządzeniu. Aby uruchomić trymer, należy przełączyć przełącznik w położenie „Wł.” (-); aby zatrzymać urządzenie, należy ustawić przełącznik ponownie w pierwotne położenie (O). Po użyciu trymera Andis zwinąć przewód i umieścić urządzenie w bezpiecznym miejscu. Dla zachowania przewodu w dobrym stanie należy go rozwinąć podczas użytkowania.

UNIWERSALNY ZASILACZ SIECIOWY

Urządzenie jest wyposażone w uniwersalny zasilacz sieciowy (ilustracja A). Do urządzenia dołączone są różne wymienne wtyczki umożliwiające użytkowanie w większości krajów na świecie (ilustracje B i C), a wtyczki mogą zależeć od zestawu.



INSTRUKCJA PRZYCINANIA

Opis	Kierunek przycinania	Przybliżona długość cięcia	
		Dokładna	Zgrubna
Standardowe ostrze Andis	Z włosiem Pod włos	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)	3/16" (4,8 mm) 1/8" (3,2 mm)
Mocowany grzebień 1/8"	Z włosiem Pod włos	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
Mocowany grzebień 1/4"	Z włosiem Pod włos	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
Mocowany grzebień 3/8"	Z włosiem Pod włos	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
Mocowany grzebień 1/2"	Z włosiem Pod włos	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

ZAKŁADANIE WTYCZKI:

1. Odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka elektrycznego.
2. Włożyć wypustki u góry wtyczki do szczelin w zasilaczu (ilustracja D).
3. Docisnąć dolną część wtyczki do zasilacza, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

WYJMOWANIE WTYCZKI:

1. Odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka elektrycznego.
2. Podważyć do góry wypustkę u dołu wtyczki, aby odłączyć ją od zasilacza.

MOCOWANIE GRZEBIENI TRYMERA

(Niektóre modele nie są wyposażone w mocowane grzebienie)

Aby przymocować grzebienie trymera, nasunąć przód grzebienia na zęby ostrza (ilustracja E). Zaczepić grzebień na tylną stronę ostrza, aż grzebień zaczepi się na miejscu (ilustracja F). Grzebień pomaga prowadzić włosy do ostrzy tnących i umożliwia precyzyjną kontrolę nad długością włosów. Każdy grzebień umożliwia uzyskanie różnej długości cięcia, która jest wskazana na grzebieniach. Skorzystać z wykresu, aby dobrać przybliżoną długość cięcia. Różne kąty ostrzy względem skóry, jak również grubość i struktura włosów będą miały wpływ na długość cięcia.

KONSERWACJA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru.

Mechanizm wewnętrzny silnika trymera został nasmarowany w fabryce i nie wymaga dosmarowywania. Oprócz czynności konserwacyjnych opisanych w niniejszej instrukcji od użytkownika nie są wymagane żadne inne czynności – dodatkowe czynności wykonywane są tylko przez firmę Andis oraz autoryzowane zakłady serwisowe firmy Andis.

TEMPERATURA OSTRZA

Ze względu na dużą szybkość pracy maszynek Andis należy często sprawdzać temperaturę ostrzy, szczególnie w przypadku ostrzy do strzyżenia na krótko. Jeśli ostrza będą zbyt gorące, należy zanurzyć same ostrza w preparacie Andis Blade Care Plus lub nasmarować je preparatem Andis Cool Care Plus, a następnie olejem Andis Clipper Oil. Dzięki wymiennej jednostce ostrzy można zmienić na inne w celu utrzymania komfortowej temperatury.

PIEŁĘGNACJA I SERWISOWANIE OSTRZY TRYMERA ANDIS

Ostrza należy oliwić przed każdym użyciem, podczas każdego użytkowania i po zakończeniu. Jeśli ostrza trymera pozostawiają smugi lub zwalniają, oznacza to, że wymagają naoliwienia. Trymer należy utrzymywać w przedstawionym położeniu (ilustracja G), aby zapobiec przedostawaniu się oleju do silnika. Umieścić kilka kropel

oleju do maszynek Andis z przodu i po bokach ostrza maszynki (ilustracja H). Wytrzeć nadmiar oleju delikatną, suchą szmatką. Środki smarne w aerozolu zawierają zbyt dużą ilość oleju, aby zapewnić smarowanie, ale są znakomitym chłodziwem trymera. Należy zawsze wymieniać pęknięte lub wygięte ostrza, aby zapobiec obrażeniom. Nadmiar włosów można usunąć z ostrzy małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów. Aby wyczyścić ostrza, zalecamy zanurzenie samych ostrzy w płytkiej tacy wypełnionej preparatem Andis Blade Care Plus przy pracującym trymerze. Nadmiar włosów i brudu, który zgromadził się pomiędzy ostrzami, powinien zostać usunięty. Po wyczyszczeniu wyłączyć trymer, wysuszyć ostrza suchą szmatką i ponownie rozpocząć strzyżenie.

WYJMOWANIE ZESTAWU OSTRZY

Aby wyjąć ostrza, należy najpierw odłączyć trymer od gniazdka elektrycznego. Chwycić trymer w taki sposób, aby zęby ostrza były skierowane w górę. Naciśnąć przednią część ostrza (ilustracja I).

WYMIANA ZESTAWU OSTRZY

Wyrównać trzpień armatury jarzma w prawidłowym położeniu przed wymianą zestawu ostrzy (ilustracja J). Aby wymienić ostrze, wyrównać dolny hak zespołu ostrzy ze szczeliną na trymerze i zatrasnąć na miejscu (ilustracja K).

FABRYCZNY SERWIS NAPRAW

Gdy ostrza trymera Andis stępią się na skutek używania, zaleca się zakup nowego zestawu ostrzy poprzez dystrybutora Andis lub poprzez autoryzowaną stację serwisową Andis. Jeżeli trymer również ma zostać poddany serwisowaniu, należy go starannie zapakować i wysłać albo przesyłką ubezpieczoną, albo kurierem do autoryzowanego serwisu napraw Andis.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO PRODUKTU

Ten znak oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem z innymi odpadami domowymi na obszarze UE. Aby zapobiec możliwości zanieczyszczenia środowiska lub stworzenia zagrożenia dla ludzkiego zdrowia na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt odpowiedzialnemu recyklingowi celem wsparcia zrównoważonego, ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się z dystrybutorem, u którego zakupiono produkt. Może on odebrać produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



UWAGA: Nigdy nie używać trymera Andis przy odkręconym kranie z wodą ani nie zanurzać trymera pod kranem lub w wodzie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i uszkodzenia maszynki. **Firma ANDIS nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia w przypadku takiej nieostrożności.**

새 Andis 트리머를 사용하기 전에 다음의 지침을 잘 읽어 주십시오. 정밀 기계에 맞게 적절히 관리해주시면 오랫동안 사용하실 수 있습니다.

중요한 안전 조치

전자 기기를 사용할 때는 항상 다음과 같은 기본적인 예방 조치를 취해야 합니다. **Andis 트리머를 사용하기 전에 모든 지침을 읽어 주십시오.**

위험: 감전의 위험을 줄이기 위해

1. 물에 빠진 기기에 손을 대지 마십시오. 즉시 플러그를 빼십시오.
2. 목욕이나 샤워를 하면서 사용하지 마십시오.
3. 욕조나 개수대에 빠지거나 빨려 들어갈 수 있는 곳에 기기를 두거나 보관하지 마십시오. 물이나 기타 액체에 담그거나 빠트리지 마십시오.
4. 사용 후에는 즉시 전기 콘센트에서 기기 플러그를 빼십시오.
5. 부품을 청소하거나 제거, 조립하기 전에 플러그를 빼십시오.
6. 사용하는 동안 기기를 동물이 파손하거나 기상 상태에 노출이 예상되는 곳에 두거나 방치하지 마십시오.
7. 선을 소켓에 바로 꽂으십시오. 확장선을 사용하지 마십시오.

경고: 화상, 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해

1. 플러그를 꽂은 상태로 기기를 방치해서는 안 됩니다. 한국어
2. 이 기기는 안전한 사용에 관한 감독 및 지침을 받고 이와 연관된 위험성을 이해한 경우에 한하여 8세 이상의 어린이와 신체, 감각 또는 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 사용할 수 있습니다.
3. 어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.

4. 본 사용 설명서에 명시된 본래 용도로만 이 기기를 사용하십시오. Andis에서 권장하지 않는 부가 장치를 사용하지 마십시오.
5. 선이나 플러그가 손상되었거나, 제대로 작동하지 않거나, 물에 빠진 경우 이 기기를 작동하지 마십시오. 검사와 수리를 위해 Andis 공인 서비스 센터에 반환하십시오.
6. 선이 가열된 표면에 닿지 않게 하십시오.
7. 개구부에 물체를 떨어트리거나 집어넣지 마십시오.
8. 실외에서 사용하지 마시고 에어로졸(스프레이) 제품을 사용하거나 산소가 살포되는 곳에서 작동하지 마십시오.
9. 블레이드나 빗이 파손되거나 부러진 채로 이 기기를 사용하지 마십시오. 피부에 상처를 입힐 수 있습니다.
10. 연결을 해제하려면 제어 장치를 “Off”에 둔 후 콘센트에서 플러그를 빼십시오.
11. 기기를 건조한 상태로 관리하십시오.
12. 전력 공급선이 파손된 경우, 위험 요소를 피하기 위해 제조사, 그 서비스 대리인 또는 유사한 자격이 있는 개인이 이를 교체해야 합니다.
13. 어린이는 3세부터 감독 하에 이 기기를 사용할 수 있습니다.

본 지침을 잘 보관하십시오

가정 및 실내 사용 전용 휴대용 헤어 클리퍼
이 기기의 본래 용도는 트리밍입니다

작동 지침

전기 콘센트에 플러그를 꽂고 100~240V로 50~60주기 AC 전류 또는 장치에 표시된 대로 작동하십시오. 트리머를 작동하려면 스위치 버튼을 “On” (-) 위치에 두십시오. 작동을 멈추려면 스위치 버튼을 다시 (O) 위치에 돌려 놓으십시오. Andis 트리머 사용 후에는 선을 느슨하게 감아 안전한 곳에 보관하십시오. 선 관리를 위해 사용 중에는 비틀지 마십시오.

범용 AC/DC 전원 어댑터

장치에는 범용 AC/DC 전원 어댑터가 장착되어 있습니다(그림 A). 전 세계 대부분 국가에서 사용할 수 있도록 호환형 입력 플러그가 포함되어 있으며(그림 B 및 C) 키트마다 플러그는 다를 수 있습니다.

입력 플러그 삽입하기:

1. 벽체 콘센트에서 AC/DC 전원 어댑터를 빼십시오.
2. 플러그 상단의 탭을 전원 어댑터의 슬롯에 삽입하십시오(그림 D).
3. 제대로 삽입될 때까지 플러그 하단부를 전원 어댑터에 밀어 넣으십시오.

입력 플러그 제거하기:

1. 벽체 콘센트에서 AC/DC 전원 어댑터를 빼십시오.
2. 어댑터에서 플러그가 빠질 때까지 플러그 하단의 탭을 밀어 올리십시오.

트리머 빗 부착하기

(부착용 빗이 같이 구성되지 않은 모델도 있음)

트리머 빗을 부착하려면 빗 앞면을 블레이드 날 위로 끼워 넣으십시오(그림 E). 그리고 빗을 블레이드 후면 위로 밀어 내리십시오(그림 F). 빗은 커팅 블레이드에 머리카락을 가져가는 데 도움이 되고 머리카락 길이를 정밀하게 통제하게 해 줍니다. 빗마다 허용 컷 길이가 다르며 이는 빗 자체에 표시되어 있습니다. 대략적인 컷 길이를 알아보시려면 표를 사용하십시오. 피부와 이루는 블레이드의 각도뿐만 아니라 머리카락의 두께와 질감에 따라 컷 길이는 달라집니다.

사용자 유지관리

감독 없이 어린이가 청소 및 사용자 유지관리를 실시해서는 안 됩니다.

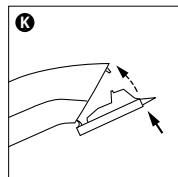
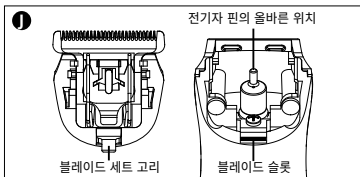
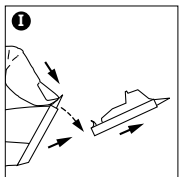
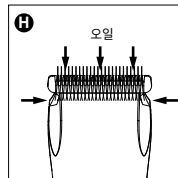
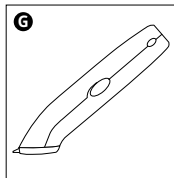
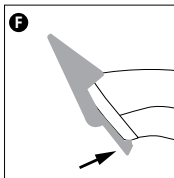
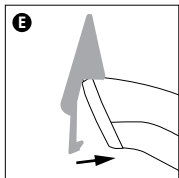
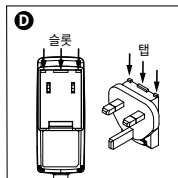
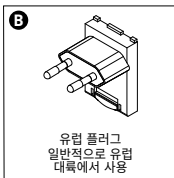
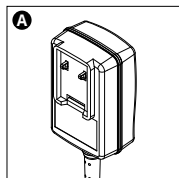
트리머 내부 장치는 공장에서 영구적으로 윤활 처리하였습니다. 이 사용 설명서에 명시된 권장 방법 외 Andis사 또는 Andis 공인 서비스 센터를 제외하고 다른 유지관리를 시행해서는 안 됩니다.

블레이드 온도

Andis 클리퍼는 고속 성능이 있으므로, 특히 근접 커팅 블레이드를 비롯해 블레이드 온도를 수시로 확인해 주십시오. 블레이드 온도가 너무 높으면, 블레이드만 Andis Blade Care Plus에 담그거나 Andis Cool Care Plus를 바른 후 Andis 클리퍼 오일을 바르십시오. 이 분리형 블레이드 유닛으로 블레이드를 교체해 쾌적한 온도를 유지할 수 있습니다.

ANDIS 트리머 블레이드 관리 및 수리

블레이드는 매 사용 전, 도중 및 후에 오일을 발라주어야 합니다. 트리머 블레이드가 씹히거나 속도가 느려지면, 블레이드에 오일이 필요하다는 표시입니다. 오일이 모터에 스며들지 않도록 트리머를 표시된 것과 같이(그림 G) 잡아야 합니다. 커터 블레이드 전면과 측면에 Andis 클리퍼 오일을 몇 방울 떨어트리십시오(그림 H). 남은 오일은



트리밍 가이드

설명	트리밍 방향	대략적인 컷 길이	
		정밀하게	굵게
표준 Andis 블레이드	머리카락 결 방향 머리카락 결 반대 방향	1/16" (1.6mm) 1/32" (0.8mm)	3/16" (4.8mm) 1/8" (3.2mm)
1/8" 부착용 빗	머리카락 결 방향 머리카락 결 반대 방향	1/4" (6mm) 1/8" (3mm)	3/8" (10mm) 1/4" (6mm)
1/4" 부착용 빗	머리카락 결 방향 머리카락 결 반대 방향	3/8" (10mm) 1/4" (6mm)	1/2" (12mm) 3/8" (10mm)
3/8" 부착용 빗	머리카락 결 방향 머리카락 결 반대 방향	1/2" (12mm) 3/8" (10mm)	5/8" (16mm) 1/2" (12mm)
1/2" 부착용 빗	머리카락 결 방향 머리카락 결 반대 방향	5/8" (16mm) 1/2" (12mm)	7/8" (22mm) 5/8" (16mm)

부드러운 마른 천으로 블레이드에서 닦아 내십시오. 스프레이식 윤활제는 우수한 윤활을 위한 오일 함량이 충분하지 않지만 트리머 냉각제로는 탁월합니다. 부러지거나 자국이 생긴 블레이드는 부상 방지를 위해 바로 교체하십시오. 블레이드에 남은 머리카락은 작은 브러시나 사용하고 닳은 칫솔을 사용해 청소할 수 있습니다. 블레이드를 청소할 때는 Andis Blade Care Plus를 담은 얇은 그릇에 블레이드만 담고 트리머를 작동하는 방법을 권장합니다. 블레이드 사이에 쌓인 남은 머리카락과 이물질은 제거해야 합니다. 청소 후에는 트리머 전원을 끄고 마른 천으로 블레이드에서 물기를 닦아낸 후 다시 클리핑을 시작하십시오.

블레이드 세트 제거

블레이드를 제거하려면 우선 전기 콘센트에서 트리머 플러그를 빼십시오. 블레이드 날이 위를 향하게 트리머를 잡고 블레이드 앞쪽으로 누르십시오(그림 I).

블레이드 세트 교체

블레이드 세트를 교체하기 전에 블레이드 요크와 전기자 핀을 정확한 위치에 정렬하십시오(그림 J). 블레이드를 교체하려면, 블레이드 세트 하단 고리를 트리머 슬롯과 맞춘 후 제자리에 끼워 주십시오(그림 K).

공장 수리 서비스

반복된 사용으로 Andis 트리머 블레이드가 무뎌지면 Andis 공급업체나 Andis 공인 서비스 센터를 통해 이용 가능한 새 블레이드 세트를 구입하는 것이 좋습니다. 트리머도 같이 서비스를 받으시려면, 조심해서 포장한 후 등기 우편 소포(Parcel Post Insured)나 U.P.S.로 Andis 공인 서비스 센터에 발송해야 합니다.

이 제품의 올바른 폐기 방법

이 표시는 EU 전역에서 이 제품을 다른 가정용 폐기물과 함께 폐기해서는 안 된다는 표시입니다. 무분별한 쓰레기 폐기로 인한 환경이나 인체 건강에 가능한 위해를 방지하기 위해, 책임감을 가지고 재활용해 물적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하시기 바랍니다. 사용한 기계를 반환하시려면, 반환 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 판매처에 문의하십시오. 판매처에서 환경적으로 안전한 재활용을 위해 이 제품을 수거할 수 있습니다.



주의: 수도꼭지를 작동하면서 Andis 트리머를 다루지 마시고 클리퍼를 수도꼭지 아래나 물에 넣지 마십시오. 감전과 클리퍼 파손의 위험이 있습니다. **ANDIS**사는 이러한 부주의로 인한 부상의 경우 책임지지 않습니다.

新しいAndistリマーを使用する前に、以下の使用上の注意をお読みください。
精密に製造された道具としてふさわしいお手入れをすれば、何年にもわたって使用することができます。

重要な保護策

電気器具を使用する場合、以下の項目を含む基本的な注意を払わなければなりません。**Andistリマーを使用する前に使用上の注意をすべてお読みください。**

危険：感電のリスクを減らすために：

1. 水の中に落ちた電気器具を取ろうとしてはいけません。すぐにコンセントからプラグを抜いてください。
2. 入浴またはシャワー中に使用しないでください。
3. 浴槽や流し台に落ちたり引き込まれる可能性がある場所に電気器具を置いたり保管したりしないでください。水その他の液体に入れたり落としたりしないでください。
4. 使用後すぐに電気器具を電気コンセントから抜いてください。
5. 清掃、部品の取り外しまたは組立前にこの電気器具をコンセントから抜いてください。
6. 使用中、電気器具を動物により損傷される、または風雨に晒されることが予測される場所に置いたり、放置したりしないでください。
7. コードは延長コードを使用せずに、コンセントに直接差し込んでください。

警告：火傷、火事、感電、または身体の怪我のリスクを減らすために：

1. 電気器具がコンセントに接続されているときは無人の状態では放置しないでください。
2. 電気器具を安全に使用するための監督と指示を受け、関係する危険を理解している場合は、8歳以上の子供と、身体的、感覚的または精神的な能力が減退している人または経験と知識のない人もこの電気器具を使用することができます。
3. 電気器具で遊ばないように子供を監督してください。
4. この電気器具はマニュアルに説明されている用途でのみ使用してください。Andisにより推奨されていない付属品を使用しないでください。
5. コードまたはプラグが損傷している場合、正常に動作しない場合、落としたり損傷している場合、または水に落とした場合には、この電気器具を絶対に操作しないでください。検査と修理のためにAndis認可サービスステーションに電気器具を返却して下さい。
6. コードを熱くなっている表面から離してください。
7. 絶対に開口部に物を落としたり挿入したりしないでください。
8. 屋外でまたはエアロゾル(スプレー)製品が使用されている場所または酸素が供給されている場所で使用しないでください。
9. 肌を傷つける可能性があるため、損傷していたり壊れている状態でこの電気器具を使用しないでください。
10. 接続を切るためにまずコントロールボタンを「オフ」にしてから電源からプラグを外してください。
11. 電気器具を乾燥した状態に保ってください。
12. 電源コードが損傷した場合は、危険防止のため、メーカー、そのサービス代理店または同様の資格の

ある人に交換してもらってください。

13. この電気器具は、監督されている3歳以上の子供も使用することができます。

この説明書を保管してください

このポータブルヘアクリッパーは家庭用で室内での使用に限定して下さい。

この電気器具はトリミングのみを目的としています

操作説明

コードを、100-240ボルト、50-60サイクルAC電流またはユニットに記載された電源につないでください。トリマーを起動するには、スイッチボタンを「入」(I) 位置に移動します。停止するには、スイッチボタンを元の (O) 位置に戻します。Andistトリマーの使用後は、コードを緩く巻き安全な場所に保管してください。コードのため、使用中はコードをねじらないでください。

ユニバーサルAC/DC電源アダプタ

ユニットにはユニバーサルAC/DC電源アダプタ (図A) が搭載されています。世界中のほとんどの国で使用できるよう交換可能な電源プラグが含まれています (図B、C)。キットによりプラグは異なります。

電源プラグを挿入する:

1. 壁の電源コンセントからAC/DC電源アダプタを抜きます。
2. 電源アダプタのスロットにプラグの上にあるタブを挿入します (図D)。
3. プラグの下半分を電源アダプタに対して、しっかりとはまり込むまで押し込みます。

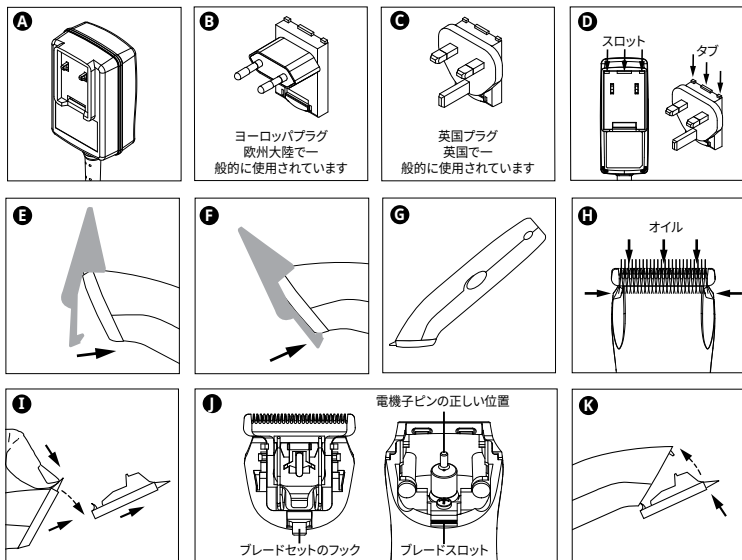
電源プラグの取り外し:

1. 壁の電源コンセントからAC/DC電源アダプタを抜きます。
2. プラグがアダプタから外れるまでプラグの底にあるタブを押してください。

トリマーにくしを取り付ける

(付属くしが含まれていないモデルもあります)

トリマーのくしを取り付けるには、くしの前部をブレードの刃の部分の上にスライドさせます (図E)。しっかりとまるまで、くしをブレードの後ろに押し付けてください (図F)。くしは髪の毛をブレードに導き、髪の毛の長さを正確に調節する助けになります。各くしは、くしに表示されている異なる長さに対応しています。チャートを使っておよそのカット長を決めてください。肌、髪の毛の太さ、質感に応じた異なるブレード角度を変えるとカット長が変わります。



トリムガイド

説明	トリミング方向	およそのカット長	
		細い毛	硬い毛
標準Andisブレード	毛流の方向 毛流と逆方向	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	1/4" (6 mm) 1/8" (3 mm)	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)
1/4" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	3/8" (10 mm) 1/4" (6 mm)	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)
3/8" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	1/2" (12 mm) 3/8" (10 mm)	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)
1/2" 附属くし	毛流の方向 毛流と逆方向	5/8" (16 mm) 1/2" (12 mm)	7/8" (22 mm) 5/8" (16 mm)

ユーザーメンテナンス

監督されていない子供が清掃およびユーザーメンテナンスを行ってはなりません。

トリマーの内部機構は工場で恒久的に潤滑油を注油されています。Andis Company またはAndisの認可サービスステーションが行うものを除き、このマニュアルに記載されている推奨メンテナンス以外のメンテナンスを行ってはなりません。

ブレードの温度

Andisクリッパーの高速特性のために、ブレードの温度、特にクローズカッティングブレードの温度を頻繁に確認してください。ブレードが熱すぎる場合、ブレードのみをAndis Blade Care Plusに浸すか、Andis Cool Care PlusとAndis Clipper Oilを順に塗ってください。この取り外し可能なブレードユニットは、適度な温度に保つためにブレードを交換することができます。

ANDIS トリマーブレードのケアおよび修理

毎回の使用の前後および使用中に注油してください。トリマーブレードの跡が残ったり、速度が遅くなるのは、注油が必要であるサインです。オイルがモーターに入らないようにトリマーは示された位置 (図G) に保つ必要があります。カッターブレードの前面および側面にAndis Clipper Oilを数滴たらしってください (図H)。柔らかい乾いた布で余分なオイルを拭きとります。スプレー式潤滑油は潤滑するには十分な油とは言えませんが、トリマーの冷却剤としては最適です。怪我を防ぐために、破損したまたは欠けたブレードは必ず交換してください。小さなブラシまたは古い歯ブラシでブレードから余分な髪を取り除くことができます。ブレードを清掃するには、トリマーを作動させたままブレードのみを浅い容器に入れた Andis Blade Care Plusに浸してください。ブレードの間に溜まり過ぎた髪の毛やごみを取り除く必要があります。清掃の後は、トリマーの電源を切り、ブレードを柔らかく乾いた清潔な布で拭いて乾かしてからカットを再開してください。

ブレードセットの取り外し

ブレードを取り外すには、まずトリマーを電気コンセントから抜いてください。ブレードの刃が上を向くように持ちます。ブレードを前方に押します (図I)。

ブレードセットの交換

ブレードセットを交換する前に、ブレードヨークの電機子ピンを正しい位置に合わせてください (図J)。ブレードを交換するには、ブレードセット下部のフックをトリマーのスロットに合わせてからはめ込みます (図K)。

工場修理サービス

繰り返し使用したのちにAndisトリマーのブレードの切れ味が悪くなった場合、新しいブレードセットをAndisサプライヤーまたはAndis認可サービスステーションから購入してください。トリマーの修理が必要な場合も、丁寧に梱包して保険付小包郵便またはU.P.S.を通してAndis認可サービスステーションまで郵送してください。

製品の正しい処分

このマークは、EU圏内では本製品を他の家庭ごみと一緒に廃棄してはいけないことを示します。管理されていない廃棄物処理をして環境または人体の健康へ悪影響を与えないように持続可能な資源の再利用を促進してください。使用済みの機器を返却するには、返却と収集システムを利用するか、製品を購入した販売店に連絡してください。環境に安全なリサイクルをするために本製品を回収します。



警告: 決して蛇口を使用しながらAndistリマーを使用したり、蛇口の下または水の中でクリッパーを持たないでください。感電したり、クリッパーが損傷する恐れがあります。**ANDIS COMPANYは、このような不注意な使用により生じた怪我に対する責任を負いません。**

Model TC-2 (100-240V, 50-60 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en línea, visite **andis.com**

Rufen Sie die Website **andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **andis.com**

如需查找 Andis 授权的维修站或访问在线阅读手册，请访问 **andis.com**

На сайте **andis.com** можно получить сведения о ближайшем центре обслуживания Andis или ознакомиться с интерактивной версией этого руководства.

På **andis.com** hittar du kontaktinformation till våra auktoriserade Andis-reparatörer

Valtuutettujen Andis-huoltopisteiden yhteystiedot tai tämä käyttöopas löytyvät osoitteesta **andis.com**

For å finne en servicestasjon som er autorisert av Andis eller for å få tilgang til denne håndboken på Internett, gå til **andis.com**

For at finde et Andis autoriseret servicecenter eller for at få adgang til denne manual online skal du gå til **andis.com**

Aby znaleźć autoryzowany zakład serwisowy firmy Andis lub skorzystać z wersji online tej instrukcji, należy odwiedzić stronę **andis.com**

Andis 공인 서비스 센터를 찾거나 온라인에서 본 사용 설명서를 이용하려면 **andis.com**에 접속하십시오

Andis認可サービスステーションを見つけたり、このマニュアルにオンラインでアクセスするには**andis.com**をご覧ください。

andis®

©2019 ANDIS COMPANY

1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.

1-262-884-2600 **andis.com** info@andisco.com

Printed in China

Form #102008 Rev. A